叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 丘比特年鉴及今明今明爱(cupid's Almanac And Guide To Hearticulture) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

丘比特年鉴及今明今明爱(Cupid's Almanac and Guide to Hearticulture)

['kju:pɪdz] ['ælmənæk]
CUPID'S **ALMANAC**
丘比特的 年鉴

丘比特年鉴

[ænd; ənd] [gaɪd] [tu:; tə]
and **GUIDE** **to**
和 指导 到

和指南

-
HEARTICULTURE
-

心脏文化

[fɔ:r; fər]
for
为了

为了

[ðɪs] [jɪr] [ænd; ənd][nekst]
This **Year** **and** **Next**
这 年 和 下一个

今年和明年

[kəm'paɪld] [fɔ:r; fər][di:] . ['kju:pɪd]
Compiled **for** **D** **.** **Cupid**
编译 为了 D . 丘比特

为 D. Cupid 编写

[baɪ][dʒɑ:n]['sesl, 'sisl] [kleɪ]
by **John** **Cecil** **Clay**
经过 约翰 塞西尔 黏土

约翰·塞西尔·克莱

[ænd; ənd]['ɑ:lɪvər] ['hɜ˞:fɜ˞d]
and **Oliver** **Herford**
和 奥利弗 赫福德

以及奥利弗·赫福德

['pʌblɪʃt] [baɪ]
Published **by**
已发布 经过

出版商

['hɔtən, 'haʊtən] ['mɪflɪn] ['kʌmpəni]
HOUGHTON **MIFFLIN** **COMPANY**
霍顿 米夫林 公司

霍顿·米夫林公司

['bɔ:stən; 'bɑ:stən][ænd; ənd] [nu:] [jɔ:k]
Boston **and** **New** **York**
波士顿 和 新的 约克

波士顿和纽约

['kɑ:piraɪt]	-	[baɪ]['hɔtən, 'haʊtən]	['mɪflɪn]	['kʌmpəni]
COPYRIGHT	**1908**	**BY**	**HOUGHTON**	**MIFFLIN**	**COMPANY**
版权	-	经过	霍顿	米夫林	公司

版权所有 © 1908 霍顿·米夫林公司

[ɔ:l]	[raɪts]	[rɪ'zɜ:rvd]
ALL	**RIGHTS**	**RESERVED**
全部	权利	预订的

版权所有

['pʌblɪʃt]	[sep'tembər]	-
Published	**September**	**1908**
已发布	九月	-

出版于1908年9月

[θɜ:rd]	[ɪm'preʃ(ə)n]
THIRD	**IMPRESSION**
第三	印象

第三次印象

[ðə; ði]	[prə'poʊz(ə)l]	[plænt]
THE	**PROPOSAL**	**PLANT**
这	提议	植物

提案工厂

-	-
Heartis	**Throbolæ**
-	-

心脏节拍

-	['fæməli] .
Loveyoulia	**Family**	**.**
-	家庭	.

Loveyoulia 家族。

[ðɪs]	[mʌst; məst]	[nɑ:t]	[bi:; bi]	[kən'fju:zd]	[wɪð; wɪθ]	[ðə; ði]	[waɪld]	['pɑ:pər]	[wi:d]	,	[ˌpætərfə'mɪliæs]	-	,
This	**must**	**not**	**be**	**confused**	**with**	**the**	**Wild**	**Popper**	**weed**	**,**	**Paterfamilias**	**Furiosis**	**,**
这	必须	不是	是	使困惑	和	这	荒野	波普尔	杂草	,	一家之主	-	,

这不应与野生波普草（Paterfamilias Furiosis）混淆。

[wɪtʃ]	[ɪf]	[nɑ:t]	[kept]	[ɪn]	[ɪts]	[bed]	,	['ɔ:f(ə)n]	[tʃoʊks]	[ɔ:f]	[ðə; ði]	[prə'poʊz(ə)l]	[plænt]	[ænd; ənd]
which	**if**	**not**	**kept**	**in**	**its**	**bed**	**,**	**often**	**chokes**	**off**	**the**	**Proposal**	**Plant**	**and**
哪个	如果	不是	保留	在	它是	床	,	经常	窒息	离开	这	提议	植物	和

[prɪ'vɛnts, priː'vɛnts]	[ɪts]	['bluːmɪŋ]	.
prevents	**its**	**blooming**	**.**
阻止	它是	盛开	.

如果不加以控制，它常常会扼杀求婚植物，阻止其开花。

[tu:; tə]
TO
到

到

['lʌvəz]
LOVERS
恋人

恋人们

[ænd; ənd]
AND
和

和

[ˈlʌvəz]
LOVERS
恋人

恋人们

[ʌv; əv]
OF
的

的

[ˈlʌvəz]
LOVERS
恋人

恋人们

[ˈweðər] :
WEATHER :
天气 :

天气:

[sprɪŋ] [taɪdz] :
SPRING TIDES :
春天 潮汐 :

春潮:

[pˈlænɪts] - [ˈməuʃənz] : [sʌn] [ænd; ənd] [ˈmuːnz] [ˈraɪzɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsetɪŋ] : [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [deɪz] :
PLANETS ' MOTIONS : SUN AND MOON'S RISING AND SETTING : LENGTH OF DAYS :
行星 - 运动 : 太阳 和 月亮的 上升 和 环境 : 长度 的 天 :
[taɪm] [ʌv; əv] [haɪ] [ˈwɔːtər] :
TIME OF HIGH WATER :
时间 的 高的 水 :

行星运动:太阳和月亮的升落:白昼长度:洪水期:

[ˈfɛrz] : [kɔːrts] [ænd; ənd] [ˈhɑːlədeɪz] .
FAIRS : COURTS AND HOLIDAYS .
集市 : 法院 和 假期 .

集市:法院和假日。

[taɪdz]
Tides
潮汐

潮汐

[ɪn][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][ˈkoʊstˌwaɪz] [steɪts] [ðə; ði][taɪdz] [wɪl] [kiːp] [ˈkʌmɪŋ] [ɪn][æz; əz][ˈjuːʒuəl] ,
In most of the coastwise states the tides will keep coming in as usual ,
在 最多 的 这 沿海岸线 各州 这 潮汐 将要 保持 未来 在 作为 通常 ,

沿海大部分州的潮汐将照常上涨。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈwʌndərf(ə)l][ˈtʃeɪndʒɪz][ɪn][ðə; ði] [floʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [gʌlp] [striːm] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈkæni]
but the wonderful changes in the flow of the Gulp stream will have a canny
但 这 精彩的 变化 在 这 流动 的 这 咕噜 溪流 将要 有 一个 精明
[ɪˈfekt] [ɑːn][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnˈtɪriər] [steɪts] .
effect on some of the interior states .
影响 在 一些 的 这 内部的 各州 .

但格尔普溪流径流的奇妙变化将对一些内陆州产生巧妙的影响。

[reɪnz]
Rains
雨

雨

[ðɪs] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ][draɪ] [jɪr] .

This	will	be	a	dry	year	.
这	将要	是	一个	干燥	年	.

今年将是干旱的一年。

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [deɪz]

Length	of	Days
长度	的	天

日长

[ðə; ði] [deɪz] [wɪl] [biː; bi][lɔːŋgər] [ðɪs] [jɪr] [fɔːr; fər] [ðoʊz] [nɑːt][ɪn] [lʌv] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi][fɔːr; fər]

The	days	will	be	longer	this	year	for	those	not	in	love	than	they	will	be	for
这	天	将要	是	更长	这	年	为了	那些	不是	在	爱	比	他们	将要	是	为了

[ˌjuː 'es] .

us	.
我们	.

今年，对于那些没有恋爱的人来说，白昼会比我们更长。

[ðə; ði]['goʊldən] ['nʌmbər]

The	Golden	Number
这	金的	数字

黄金数字

[ðə; ði]['goʊldən] ['nʌmbər] [ðɪs] [jɪr] [ɪz]['oʊnli][ˌtuː'tuː] .

The	Golden	Number	this	year	is	only	2	.
这	金的	数字	这	年	是	仅有的	2	.

今年的黄金数字只有2。

['fɛrz]

Fairs
集市

集市

[ðə; ði] ['fɛrz] [wɪl] [biː; bi][dʒʌst][æz; əz] [fer] [ðɪs] [jɪr] [æz; əz][læst] — [ɪf] ['eniθɪŋ] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['fɛrɚ] .

The	Fairs	will	be	just	as	fair	this	year	as	last	—	if	anything	,	a	little	fairer	.
这	集市	将要	是	只是	作为	公平的	这	年	作为	最后的	—	如果	任何事物	,	一个	小的	更公平	.

今年的博览会将和去年一样公平——如果说有什么不同的话，那就是今年会更公平一些。

[kɔːrts]

Courts
法院

法院

[ðə; ði] [sprɪŋ] [kɔːrts] [wɪl] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] [ɑːn]['ɪntuː][ðə; ði] ['sʌmər] , ['meɪbi] [lɔːŋgər] .

The	Spring	Courts	will	be	continued	on	into	the	summer	,	maybe	longer	.
这	春天	法院	将要	是	持续	在	进入	这	夏天	,	或许	更长	.

春季法庭活动将持续到夏季，甚至可能更久。

[æz; əz] [ˌhɪrtu'fɔːr] ,

As	heretofore	,
作为	此前	,

与以往一样，

['keɪsɪz] ['hævɪŋ] [bɪn] [ə'piːld] [ænd; ənd] [rɪ'siːvɪŋ] [ə; eɪ][ˌsætɪs'fæktəri] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði]

cases	having	been	appealed	and	receiving	a	satisfactory	decision	from	the
案例	拥有	到过	上诉	和	接收	一个	令人满意的	决定	从	这

[suˈpriːm] [kɔːrt] [ʃʊd; ʃəd]['ɔːlsoʊ] [rɪ'siːv] [ðə; ði]['sæŋkʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] .

Supreme	Court	should	also	receive	the	sanction	of	the	church	.
最高	法庭	应该	还	收到	这	制裁	的	这	教会	.

经上诉并获得最高法院满意判决的案件也应得到教会的认可。

['kju:pɪdz]['li:g(ə)l]['hɑ:lədeɪz]

Cupid's	**Legal**	**Holidays**
丘比特的	合法的	假期

丘比特的法定假日

['kju:pɪdz] ['bɜ:rθdeɪ] , ['dʒænjueri][wʌn] : [ˌes 'ti:] . ['væləntaɪnz] : [ðə; ði][fɜ:rst] [deɪ] [ʌv; əv] [sprɪŋ] :

Cupid's	**Birthday**	**,**	**January**	**1**	**:**	**St**	**.**	**Valentine's**	**:**	**The**	**First**	**Day**	**of**	**Spring**	**:**
丘比特的	生日	,	一月	1	:	英石	.	情人节	:	这	第一的	天	的	春天	:

[ˌmɪd'sʌmər] [deɪ] :

Midsummer	**Day**	**:**
盛夏	天	:

丘比特的生日，1月1日；情人节；春天的第一天；仲夏节：

[prə'poʊz(ə)l] [deɪ] , [sep'tembər] - : ['fɑ:loʊd] [baɪ] ['mɔ:rnərz] [mɔ:rn] ([ə; eɪ][hæf] - ['hɑrtɪd] ['hɑ:lədeɪ])

Proposal	**Day**	**,**	**September**	**17**	**:**	**Followed**	**by**	**Mourner's**	**Morn**	**(**	**a**	**half**	**-**	**hearted**	**holiday**	**)**
提议	天	,	九月	-	:	随后	经过	哀悼者的	早晨	(	一个	一半	-	心地	假期	)

[fɔ:r; fər][ðə; ði] ['ʌðər] ['feloʊ] ,

for	**the**	**other**	**fellow**	**,**
为了	这	其他	同伴	,

求婚日，9月17日：之后是为另一半准备的哀悼日（一个不太正式的节日）。

[sep'tembər] - : ['hæləu'i:n] .

September	**18**	**:**	**Hallowe'en**	**.**
九月	-	:	万圣节	.

9月18日：万圣节。

['evri] ['stu:d(ə)nt][ʌv; əv] - [ɪz] [ə'laʊd] [θri:] ['li:g(ə)l]['hɑ:lədeɪz][tu:; tə][bi:; bi][ðer; ðər] ['veri]

Every	**Student**	**of**	**Hearticulture**	**is**	**allowed**	**three**	**Legal**	**Holidays**	**to**	**be**	**their**	**very**
每一个	学生	的	-	是	允许	三	合法的	假期	到	是	他们的	非常

[oʊn] . [wʌn] — — — — — — — — — — — — — — — — [ˌtu:'tu:] — — — — — — — — — — —

own	**.**	**1**	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	**2**	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
自己的	.	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

— — — — — [θri:] — — — — — — — — — — — — — — — — —

—	—	—	—	—	**3**	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

每位心艺学院的学生都享有三个法定假日。1————————————————————2————————————————————3————————————————————

['ɑ:rtɪsts] - [noʊt]

Artists	**'**	**Note**
艺术家	-	笔记

艺术家说明

[tu:; tə][ðə; ði]['lʌvəz][ʌv; əv] ['bju:ti] [noʊ] [brænʧ] [ʌv; əv] ['saɪəns] ['ɔfɚz] [sʌʧ] ['verid] [di'laits] [æz; əz]

To	**the**	**lovers**	**of**	**Beauty**	**no**	**branch**	**of**	**science**	**offers**	**such**	**varied**	**delights**	**as**
到	这	恋人	的	美丽	不	分支	的	科学	优惠	这样的	多种多样	美味	作为

[ðæt] [ʌv; əv] - ;

that	**of**	**Hearticulture**	**;**
那	的	-	;

对于热爱美的人来说，没有任何科学分支能像园艺学那样提供如此丰富多彩的乐趣；

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [noʊ] [pər'su:t] [ɪz] [soʊ] [fʊl] [ʌv; əv] [ˌdɪsə'pɔɪntmənts] [fɔ:r; fər][ðə; ði]

at	**the**	**same**	**time**	**no**	**pursuit**	**is**	**so**	**full**	**of**	**disappointments**	**for**	**the**
在	这	相同的	时间	不	追逐	是	所以	满的	的	失望	为了	这

[ˌɪnɪk'spɪriənst] [ænd; ənd] ['pɪtfɔ:lz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ʌn'weri] .

inexperienced	**and**	**pitfalls**	**for**	**the**	**unwary**	**.**
缺乏经验	和	陷阱	为了	这	粗心大意	.

与此同时，没有任何一项事业像它一样，让缺乏经验的人充满失望，让粗心大意的人充满陷阱。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈstʌdi] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈlaɪftaɪm] ; [noʊ][wʌn][kæn; kən] [seɪ] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈmæstər][ʌv; əv]

It	is	the	study	of	a	lifetime	;	no	one	can	say	he	is	a	master	of
它	是	这	学习	的	一个	寿命	;	不	一	能	说	他	是	一个	掌握	的

-

.

Hearticulture	.
-	.

这是一门需要毕生钻研的学问；没有人能自称是心灵养育的大师。

[ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [sək'sesf(ə)l] [ˈgɑːdnəz] [gɪv] [ˌaɪ ˈtiː][ʌp][æz; əz] [ðeɪ] [bɪˈkʌm] [ˈoʊldər] :

Many	of	the	most	successful	gardeners	give	it	up	as	they	become	older	:
许多	的	这	最多	成功的	园丁	给	它	向上	作为	他们	变得	老	:

许多最成功的园丁随着年龄增长而放弃了园艺：

[sʌm; səm][frʌm; frəm] [ˌdɪsəˈpɔɪntmənt] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈtraɪflɪŋ] [ˈfeɪljər] , [ˈʌðər] [frʌm; frəm] [ʃɪr]

some	from	disappointment	over	a	trifling	failure	,	others	from	sheer
一些	从	失望	超过	一个	琐事	失败	,	其他的	从	透明

[ˈwɪrinəs] ;

weariness	;
疲劳	;

有些人是因为遭遇微不足道的失败而感到失望，有些人则是因为筋疲力竭；

[stɪl] [mɔːr] [teɪk] [ʌp][ə; eɪ] [brəntʃ] [ʌv; əv] [ˈnɜːrsəri] - [ˈgɑːrdnɪŋ] [kɔːld] [ˈmætrɪmoʊni] ,

still	more	take	up	a	branch	of	nursery	-	gardening	called	Matrimony	,
仍然	更多的	拿	向上	一个	分支	的	苗圃	-	园艺	称为	婚姻	,

还有更多人选择从事名为“婚姻园艺”的苗圃园艺分支。

[wɪtʃ] [dɪˈmændz] [sʌtʃ] [kloʊz] [əˈtenʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ker] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][biː; bi]

which	demands	such	close	attention	and	care	that	it	has	come	to	be
哪个	需求	这样的	关闭	注意力	和	关心	那	它	有	来	到	是

[rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [prəˈfeʃ(ə)n] [ɪn][ɪtˈself] .

regarded	as	a	profession	in	itself	.
认为	作为	一个	职业	在	本身	.

它需要如此密切的关注和细致的照料，以至于它本身已经被视为一种职业。

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz]['iːv(ə)n] [bɪn] [əˈsɜːrtɪd] [ðæt] ['mætrɪmoʊni][ɪz][noʊ] [brəntʃ] [ʌv; əv] - [æt; ət][ɔːl]

It	has	even	been	asserted	that	Matrimony	is	no	branch	of	Hearticulture	at	all
它	有	甚至	到过	断言	那	婚姻	是	不	分支	的	-	在	全部

— [ə; eɪ] ['steɪtmənt] [soʊ][fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ði] [truːθ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən]['oʊnli] [kʌm] [frʌm; frəm][ə; eɪ]

—	a	statement	so	far	from	the	truth	that	it	can	only	come	from	a
—	一个	陈述	所以	远的	从	这	真相	那	它	能	仅有的	来	从	一个

[ˌdɪsəˈpɔɪntɪd] [ɔːr] [ˌʌnsəkˈsesfl] [hɑːrt] ['gɑːrdnər] .

disappointed	or	unsuccessful	Heart	Gardener	.
失望的	或者	不成功	心	园丁	.

甚至有人断言，婚姻根本不是心灵培育的一个分支——这种说法与事实相去甚远，只有失望或不成功的心灵园丁才会这么说。

[biː; bi] [wɔːrnd] , [dɪr] ['riːdər] ;

Be	warned	,	dear	reader	;
是	警告	,	亲爱的	读者	;

亲爱的读者，请注意；

[ɪf] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ʌp] [ðɪs] [haɪɪst; 'haɪəst][ænd; ənd][moʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['brəntʃɪz]

if	you	should	take	up	this	highest	and	most	beautiful	of	all	the	branches
如果	你	应该	拿	向上	这	最高	和	最多	美丽的	的	全部	这	分支

[ʌv; əv] - [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪˈroʊniəs] [aɪˈdiːə] ,

of	Hearticulture	with	such	an	erroneous	idea	,
的	-	和	这样的	一个	错误	主意	,

如果你带着如此错误的想法去学习这门最高尚、最美丽的养心术，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [fɔːr'duːmd] [tuː; tə] ['feɪljər] .
you **are** **foredoomed** **to** **failure** **.**
你 是 注定失败 到 失败 .

你注定要失败。

[ɪf] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [bʊk] [biː; bi][ðə; ði] [miːnz] [ʌv; əv] ['ʃoʊɪŋ] [tuː; tə]['iːv(ə)n][ðə; ði] [liːst] [ʌv; əv] [ðiːz] [ðə; ði]
If **this** **little** **book** **be** **the** **means** **of** **showing** **to** **even** **the** **least** **of** **these** **the**
如果 这 小的 书 是 这 方法 的 显示 到 甚至 这 至少 的 这些 这
['erər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [weɪz] ,
error **of** **his** **ways** **,**
错误 的 他的 方式 ,

如果这本小册子能够让哪怕最卑微的人认识到自己的错误，

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl][nɑːt] [fiːl] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [meɪd] [ɪn][veɪn] .
we **shall** **not** **feel** **that** **it** **has** **been** **made** **in** **vain** **.**
我们 将 不是 感觉 那 它 有 到过 制成 在 徒劳 .

我们不会觉得这一切都是徒劳的。

[en'geɪdʒmənts]
ENGAGEMENTS
订婚

订婚

['mæstər]['kjuːpɪd][hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ][plæn]
Master **Cupid** **he** **made** **a** **plan**
掌握 丘比特 他 制成 一个 计划

丘比特大师制定了一个计划

[fɔːr; fər][ə; eɪ] ['gɑːrdn] [ʌv; əv] ['hɑːrts] [ɑːn][ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv][dʒæn]
For **a** **garden** **of** **Hearts** **on** **the** **first** **of** **JAN**
为了 一个 花园 的 红心 在 这 第一的 的 一月

1月1日，献给红心花园

-
HEARTICULTURE
-

心脏文化

['dʒænjueri]
January
一月

一月

[wʌn] ['kænɑːt] [bɪ'gɪn] [tuː] ['ɜːrli] ,
One **cannot** **begin** **too** **early** **,**
一 不能 开始 也 早期的 ,

开始得越早越好。

[ænd; ənd]['dʒænjueri][ɪz][ðə; ði][taɪm][fɔːr; fər] ['lʊkɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] ['plænɪŋ] [ðə; ði]
and **January** **is** **the** **time** **for** **looking** **over** **the** **ground** **and** **planning** **the**
和 一月 是 这 时间 为了 寻找 超过 这 地面 和 规划 这
[ə'reɪndʒmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɑːrt] ['gɑːrdn] .
arrangement **of** **the** **Heart** **Garden** **.**
安排 的 这 心 花园 .

一月份是勘察场地并规划心形花园布局的时候。

[ˌaʊt'saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hɑːthaʊs] [fjuː] ['flaʊərz] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] [siːn] [ɪn]['dʒænjueri] .
Outside **of** **the** **Hothouse** **few** **flowers** **are** **to** **be** **seen** **in** **January** **.**
外部 的 这 温室 很少 花朵 是 到 是 已见 在 一月 .

一月份，温室外几乎看不到什么花。

[ðə; ði][moʊst]['noʊtɪsəb(ə)l][ʌv; əv] [ðiːz] [ɪz][ðə; ði] ['kɑːmən] - [ɔːr][ˌrezə'luːʃ(ə)n][plænt] , [ə; eɪ][sɔːrt]

The	most	noticeable	of	these	is	the	Common	Turnleaf	or	Resolution	Plant	,	a	sort
这	最多	显	的	这些	是	这	常见的	-	或者	解决	植物	,	一个	种类

[ʌv; əv] - ['flaʊər] .

of	Neverlasting	Flower	.
的	-	花	.

其中最引人注目的是普通翻叶草或长生草，一种永生花。

[ðə; ði] - [ə'baʊndz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['ɜːrli] [deɪz] [ʌv; əv]['dʒænjueri] , [bʌt; bət] [ˌdisə'piəz] [æz; əz][ðə; ði]

The	Turnleaf	abounds	during	the	early	days	of	January	,	but	disappears	as	the
这	-	很多	期间	这	早期的	天	的	一月	,	但	消失	作为	这

[mʌnθ] [prəg'resɪz] .

month	progresses	.
月	进展	.

一月初，翻叶树随处可见，但随着月份的推移，它们便会消失。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['ʃoʊi] [plænt] , [wɪð; wɪθ][ɪts] ['kjʊriəsli] [mɑːrkt] [liːvz] , [bʌt; bət][ɪz]['seldəm] [noʊn]

It	is	a	showy	plant	,	with	its	curiously	marked	leaves	,	but	is	seldom	known
它	是	一个	炫耀	植物	,	和	它是	奇怪的是	标记	树叶	,	但	是	很少	已知

[tuː; tə] ['blɑːsəm] .

to	blossom	.
到	开花	.

它是一种外形艳丽的植物，叶子上有奇特的斑纹，但很少开花。

[ðə; ði] ['flaʊər] , [wɪtʃ] [ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ʌv; əv][ðə; ði]['pjʊrɪst] [waɪt] , [wɪð; wɪθ][æn; ən]['oʊdər]

The	Flower	,	which	is	said	to	be	of	the	purest	white	,	with	an	odor
这	花	,	哪个	是	说	到	是	的	这	最纯净的	白色的	,	和	一个	气味

['sʌmwʌt] [rɪ'zemblɪŋ] ['sæŋktəti] ,

somewhat	resembling	Sanctity	,
有些	类似	圣洁	,

据说这种花洁白无瑕，散发着类似圣洁的香气。

[ɪz] [ɪn'taɪərli] [kən'siːld] [baɪ][ðə; ði] [liːvz] , [wɪtʃ] [bɪ'gɪn] [tuː; tə][tɜːrn][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði][plænt]

is	entirely	concealed	by	the	leaves	,	which	begin	to	turn	as	soon	as	the	plant
是	完全	暗	经过	这	树叶	,	哪个	开始	到	转动	作为	很快	作为	这	植物

[ɪz] [fʊl] - [groʊn] .

is	full	-	grown	.
是	满的	-	生长	.

完全被叶子遮盖住，植物完全长大后，叶子就开始变色。

[wen] [ðə; ði] [nuː] [liːvz] [hæv; həv] [kəm'pliːtli] [tɜːrnd] ['oʊvər] ,

When	the	new	leaves	have	completely	turned	over	,
什么时候	这	新的	树叶	有	完全地	转向	超过	,

当新叶完全翻转过来时，

[ðə; ði] ['flaʊər] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [ɪn] [ɔːl] [ɪts] ['snoʊi] ['bjuːti] .

the	flower	will	be	seen	in	all	its	snowy	beauty	.
这	花	将要	是	已见	在	全部	它是	下雪的	美丽	.

雪中的花朵将展现出它最美的姿态。

[ðɪs] , [haʊ'evər] , ['rerli] ['hæpənz] , [æz; əz][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][plænts][daɪ] [lɔːŋ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['tɜːrnɪŋ]

This	,	however	,	rarely	happens	,	as	most	of	the	plants	die	long	before	the	turning
这	,	然而	,	很少	发生	,	作为	最多	的	这	植物	死	长的	前	这	转弯

['prɑːses] [ɪz] [ə'kɑːmplɪʃt] .

process	is	accomplished	.
过程	是	完成	.

然而，这种情况很少发生，因为大多数植物在转变过程完成之前很久就死亡了。

[ə'nʌðər] ['wɪntər] - ['bluːmɪŋ] ['flaʊər] [ɪz][ðə; ði]['væləntaɪn][plænt] (- -) , [wʌn]
Another winter - blooming flower is the Valentine Plant (Lovelornia Desperatia) , one
其他 冬天 - 盛开 花 是 这 情人节 植物 (- -) , 一
[ʌv; əv][ðə; ði] - ['fæməli] .
of the Epistolaria Family .
的 这 - 家庭 .

另一种冬季开花的花卉是情人节植物（Lovelornia Desperatia），它是Epistolaria科植物。

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][set] [aʊt] [tɔːrdz] [ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] ,
This should be set out towards the end of the month ,
这 应该 是 放 出去 向 这 结尾 的 这 月 ,

这件事应该在月底前安排好。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] ['flaʊərz] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv] ['februeri] .
as it flowers in the middle of February .
作为 它 花朵 在 这 中间 的 二月 .

它在二月中旬开花。

[noʊt] .
NOTE .
笔记 .

笔记。

['riːs(ə)nt] [ɪnvestɪ'geɪʃnz] [hæv; həv] [ʃoʊn] [ðæt] [ðɪs] [dɪ'strʌktɪv] [blaɪt] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] -
Recent investigations have shown that this destructive Blight , of which the Turnleaf
最近的 调查 有 所示 那 这 破坏性的 枯萎病 , 的 哪个 这 -
[ɪz][ðə; ði]['vɪktɪm] ,
is the victim ,
是 这 受害者 ,

最近的调查显示，这种破坏性的枯萎病（特恩利夫是其受害者）

[ɪz] [kɔːzd] [baɪ][ə; eɪ] ['dedli] [dʒɜːrm] [noʊn] [æz; əz][ʒuːˌdʒuːs] - .
is caused by a deadly germ known as Jus Twunsmoria .
是 导致 经过 一个 致命 细菌 已知 作为 果汁 - .

是由一种名为 Jus Twunsmoria 的致命细菌引起的。

[ðə; ði] [pʌf] ['blɑːsəm]
THE PUFF BLOSSOM
这 噗 开花

泡芙花

- -
Powderminosia Delicatea
- -

粉状米诺西亚

- ['fæməli] .
Frivolia Family .
- 家庭 .

弗里沃利亚家族。

[ʃaɪ] .
Shy .
害羞的 .

害羞的。

[bluːmz] [ɪn] [aʊt] - [ʌv; əv] - [ðə; ði] - [wei] ['kɔːrnərz][ænd; ənd][ɑːn] ['dresɪŋ] - [teiblz] .
Blooms in out - of - the - way corners and on dressing - tables .
花朵 在 出去 - 的 - 这 - 方式 角落 和 在 敷料 - 表格 .

在僻静的角落和梳妆台上盛开的花朵。

[ðə; ði] [tʃek] [wiːd]
THE **CHECK** **WEED**
这 查看 杂草

检查杂草

[æn; ən][ʌn'sɜːrt(ə)n][plænt] .
An **uncertain** **plant** **.**
一个 不确定 植物 .

一种不知名的植物。

[dəunt][traɪ][tuː; tə] [reɪz] [ðem; ðəm] [ən'les] [juː; jʊ][hæv; həv][hæd; həd] [ɪk'spɪriəns] .
Don't **try** **to** **raise** **them** **unless** **you** **have** **had** **experience** **.**
不 尝试 到 增加 他们 除非 你 有 有 经验 .

没有经验的话，不要尝试饲养它们。

[hiː; hi] [stoʊl] [sʌm; səm][kɔːrd][frʌm; frəm][ðə; ði]['spaɪdərz][web]
He **stole** **some** **cord** **from** **the** **spider's** **web**
他 偷窃 一些 绳索 从 这 蜘蛛的 网站

他从蜘蛛网上偷了一些绳子。

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [fens] [ɑːn][ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv]['fɛbjəˌwɛri]
To **make** **a** **fence** **on** **the** **first** **of** **FEB**
到 制作 一个 栅栏 在 这 第一的 的 二月

2月1日修建围栏

-
HEARTICULTURE
-

心脏文化

['februeri]
February
二月

二月

[ðə; ði]['væləntaɪn][plænts][ɑːr; ər][naʊ] ['fʊli] [groʊn] ,
The **Valentine** **Plants** **are** **now** **fully** **grown** **,**
这 情人节 植物 是 现在 完全 生长 ,

情人节植物现在已经完全长大了。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['flaʊərz] [duː][nɑːt] [ə'pɪr] [ʌn'tɪl][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] ,
but **the** **flowers** **do** **not** **appear** **until** **the** **middle** **of** **the** **month** **,**
但 这 花朵 做 不是 出现 直到 这 中间 的 这 月 ,

但这些花要到月中才会开放。

[wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['redi] [tuː; tə][biː; bi] [pækt] ,
when **they** **are** **ready** **to** **be** **packed** **,**
什么时候 他们 是 准备好 到 是 包装 ,

当它们准备好打包时，

[ænd; ənd][sent][baɪ][ðə; ði] [meɪl] [tuː; tə][ɔːl][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] .
and **sent** **by** **the** **male** **to** **all** **parts** **of** **the** **world** **.**
和 发送 经过 这 男性 到 全部 部分 的 这 世界 .

并由男性发送到世界各地。

[ðə; ði]['væləntaɪn][plænts][ɑːr; ər]['veri] ['sensətɪv] [tuː; tə] [ɪn'vaɪrənmənt] [ænd; ənd]['temprətʃər; 'temprətʃʊr] ,
The **Valentine** **Plants** **are** **very** **sensitive** **to** **environment** **and** **temperature** **,**
这 情人节 植物 是 非常 敏感的 到 环境 和 温度 ,
[ænd; ənd] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [prə'duːs] [ə; eɪ] ['flaʊər] ,
and **occasionally** **produce** **a** **flower** **,**
和 偶尔 生产 一个 花 ,

情人节植物对环境和温度非常敏感，偶尔才会开花。

[rɪ'mɑːrkəbli] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ɔːr][prə'poʊz(ə)l][plænt] ,
remarkably like that of the Poppia or Proposal Plant ,
非常 喜欢 那 的 这 - 或者 提议 植物 ,

与波皮亚花或求婚花非常相似，

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [baɪ][sʌm; səm][tuː; tə][biː; bi]['ælaɪd] .
to which it is said by some to be allied .
到 哪个 它 是 说 经过 一些 到 是 盟军 .

有人说它与某些人结盟。

[ðer; ðər][ɪz] [ə'nʌðər] [və'raɪəti][ʌv; əv][ðə; ði]['væləntaɪn][plænt] , [mʌtʃ] ['dredɪd] [baɪ] - ,
There is another variety of the Valentine Plant , much dreaded by Hearticulturists ,
那里 是 其他 种类 的 这 情人节 植物 , 很多 令人恐惧的 经过 - ,
[ænd; ənd] [ʌn'fɔːrtʃənətli] ['oʊnli] [tuː] ['kɑːmən] ,
and unfortunately only too common ,
和 很遗憾 仅有的 也 常见的 ,

还有另一种情人节植物，令花卉栽培者们十分厌恶，而且不幸的是，这种植物非常常见。

[noʊn] [æz; əz][ˌvælən'tiːnə] [vʌl'gɛriə] .
known as Valentina Vulgaria .
已知 作为 瓦伦蒂娜 普通 .

名为瓦伦蒂娜·沃尔加里亚。

[ɪn] [wel] - [kept] ['gaːdnz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [wiːd] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪd] [wen'evər] [ˌaɪ 'tiː]
In well - kept gardens it is regarded as a weed and destroyed whenever it
在 出色地 - 保留 花园 它 是 认为 作为 一个 杂草 和 损毁 每当 它
[ə'pɪrz] .
appears .
出现 .

在精心维护的花园里，它被视为杂草，一旦发现就会被清除。

[ðə; ði] ['flaʊər] [ɪz] ['gɔːdi] [ɪn]['kʌlər][ænd; ənd] [iːmɪts] [ə; eɪ][moʊst] [ə'fensɪv] ['oʊdər] .
The flower is gaudy in color and emits a most offensive odor .
这 花 是 艳丽的 在 颜色 和 发出 一个 最多 进攻 气味 .

这种花颜色艳丽，散发出极其难闻的气味。

[ə; eɪ]['paʊərf(ə)l] ['ɪrɪtənt] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] ['sensɪz] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][sʌm; səm]['piːp(ə)l] [kwaɪt] ['pɔɪzənəs] ,
A powerful irritant to all the senses , it is to some people quite poisonous ,
一个 强大的 刺激物 到 全部 这 感官 , 它 是 到 一些 人们 相当 有毒 ,

它对所有感官都有强烈的刺激作用，对某些人来说甚至是剧毒的。

[ðoʊ] ['rerli] ['feɪt(ə)l][ɪn][ɪts] [ɪ'fekts] .
though rarely fatal in its effects .
尽管 很少 致命的 在 它是 效果 .

虽然很少会致命。

[ðə; ði]['soʊʃ(ə)l] ['klaɪmər] (['æspɪrə]['soʊʃəˌlɪs]) [ɔːr] [pʊʃ] [vaɪn] ,
The Social Climber (Aspira Socialis) or Push Vine ,
这 社会的 登山者 (阿司匹林 社会主义者) 或者 推 藤 ,

社交攀爬者（Aspira Socialis）或推藤者

[wɪtʃ] [bluːmz] [ɪn][ðə; ði][moʊst] [ɪn'klemənt] ['weðər] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][moʊst] [ˌʌnɪn'vaɪtɪŋ] ['pleɪsɪz] ,
which blooms in the most inclement weather and in the most Uninviting Places ,
哪个 花朵 在 这 最多 恶劣天气 天气 和 在 这 最多 不吸引人 地点 ,

它能在最恶劣的天气和最荒凉的地方盛开，

[ɪz]['ɔːf(ə)n] [siːn] ['dʊrɪŋ] [ðɪs] [mʌnθ] .
is often seen during this month .
是 经常 已见 期间 这 月 .

本月经常可以看到这种情况。

[baɪ] [fə'stɪdiəs] ['gɑ:dnəz] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [kən'sɪdərd] [æn; ən][ˌʌndɪ'zaɪərəb(ə)l]['vɪzɪtər] , [ænd; ənd] [ðoʊ]

By	fastidious	gardeners	it	is	considered	an	undesirable	visitor	,	and	though
经过	挑剔	园丁	它	是	经过考虑的	一个	不理想的	游客	,	和	尽管

[ɪm'pɑ:səb(ə)l][tu:; tə][ɪk'sklu:d][ˌaɪ 'ti:] [ˌɔ:ltə'geðər] ,

impossible	to	exclude	it	altogether	,
不可能的	到	排除	它	共	,

对于讲究的园丁来说，它被认为是不受欢迎的访客，虽然不可能完全阻止它，

[ɪf] [kept] [wel] [ɪn] [tʃek] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['wɪntər][ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [les] ['trʌb(ə)lsəm] [ɪn][ðə; ði] ['sʌmər]

if	kept	well	in	check	during	the	winter	it	will	be	less	troublesome	in	the	summer
如果	保留	出色地	在	查看	期间	这	冬天	它	将要	是	较少的	麻烦的	在	这	夏天

[mʌnθs] .

months	.
几个月	.

如果在冬季加以妥善控制，夏季就不会那么麻烦了。

[ðə; ði] [pʊʃ] [vaɪn] [ɪz][ðə; ði] ['tʌfəst] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði][ˌæspə'reɪʃ(ə)n] [vaɪnz] ,

The	Push	Vine	is	the	toughest	of	all	the	Aspiration	Vines	,
这	推	藤	是	这	最难	的	全部	这	抱负	藤蔓	,

推力藤蔓是所有抱负藤蔓中最难缠的。

[ænd; ənd]['ʌndər] ['feɪvərəbl] ['sɜ:rkəmstænsɪz] [ə'teinz] [ə; eɪ] [greɪt] [haɪt] .

and	under	favorable	circumstances	attains	a	great	height	.
和	在下面	有利	情况	达到	一个	伟大的	高度	.

在有利条件下，可达到很高的高度。

[ðə; ði] ['væləntaɪn] ['flaʊər]

THE	VALENTINE	FLOWER
这	情人节	花

情人节之花

-	-
Lovelornia	Desperatia
-	-

洛弗洛尼亚绝望

-	['fæməli] .
Epistolaria	Family .
-	家庭 .

书信家科。

[blu:mz] ['oʊnli][wʌn] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] [jɪr] ,

Blooms	only	one	day	in	the	year	,
花朵	仅有的	一	天	在	这	年	,

一年只开一天花，

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] ['blɔsəmz] [ɑ:r; ər] ['tendərli] [kept] [ðeɪ] [wɪl] [rɪ'teɪn] [ðer; ðər] ['swi:tnəs] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]

but	if	the	blossoms	are	tenderly	kept	they	will	retain	their	sweetness	for	a
但	如果	这	花朵	是	温柔地	保留	他们	将要	保持	他们的	甜味	为了	一个

[lɔ:ŋ] [taɪm] .

long	time	.
长的	时间	.

但如果精心呵护花朵，它们就能长时间保持芬芳。

[ðə; ði] ['æspɪrə] [poʊ'ɛtɪkə]

THE	ASPIRA	POETICA
这	阿司匹林	诗意

《诗意的渴望》

[ðɪs] [plænt] [spi:ks] [fɔ:r; fər][ɪt'self] .

This	plant	speaks	for	itself	.
这	植物	说话	为了	本身	.

这种植物本身就说明了一切。

[frʌm; frəm] [siːdz] ['hiːd] [stɔːrd] [ɪn][æn; ən]['eɪkɔːrn][dʒɑːr]

From	seeds	he'd	stored	in	an	acorn	jar
从	种子	他会	存储	在	一个	橡子	罐

他把种子储存在一个橡子罐里。

[hiː; hi][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][wɪð; wɪθ] [ker] [ɑːn][ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv][mɑːr]

He	selected	with	care	on	the	first	of	MAR
他	已选	和	关心	在	这	第一的	的	三月

他于3月1日仔细挑选。

-

HEARTICULTURE

-

心脏文化

[mɑːrtʃ]

March

行进

行进

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] [tuː] [koʊld][tuː; tə][set] [aʊt][ðə; ði] [jʌŋ] [hoʊp] [plænts] .

It	is	still	too	cold	to	set	out	the	young	Hope	Plants	.
它	是	仍然	也	寒冷的	到	放	出去	这	年轻的	希望	植物	.

现在天气还太冷，不适合移栽幼苗。

[hoʊp] [poʊlz][fɔːr; fər][ðer; ðər] [səˈpɔːrt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][aʊt][ɪn] ['redinəs] [ænd; ənd] [stʌk] [ɪn][ðə; ði]

Hope	poles	for	their	support	should	be	out	in	readiness	and	stuck	in	the
希望	杆子	为了	他们的	支持	应该	是	出去	在	准备就绪	和	卡住	在	这

[graʊnd] [æt; ət]['prɑːpər] ['ɪntərvlz] .

ground	at	proper	intervals	.
地面	在	恰当的	间隔	.

支撑希望的杆子应该准备就绪，并按适当的间隔插入地面。

[fɔːr; fər] [ðɪs] ['pɜːrpəs] [ðə; ði][best] [poʊlz][ɑːr; ər] [spruːs] , [ɔːr] [hɑːrt] [ʌv; əv] [oʊk] ,

For	this	purpose	the	best	poles	are	Spruce	,	or	Heart	of	Oak	,
为了	这	目的	这	最好的	杆子	是	云杉	,	或者	心	的	橡木	,

为此，最好的杆子是云杉木或橡木心材。

[ɔːr] [ɪf] [ðə; ði] [hoʊp] [plænts][lɪv; laɪv] [tɪl] [ˌmɪd'sʌmər] , [ðə; ði] [siː] [biːtʃ] .

or	if	the	Hope	Plants	live	till	midsummer	,	the	Sea	Beach	.
或者	如果	这	希望	植物	居住	直到	盛夏	,	这	海	海滩	.

或者，如果希望之花能活到仲夏，那么海滩。

['wiːpɪŋ] ['wɪloʊ] , [ænd; ənd][paɪn] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] .

Weeping	Willow	,	and	Pine	,	of	course	,	should	be	avoided	.
哭泣	柳	,	和	松树	,	的	课程	,	应该	是	避免	.

当然，应该避免选择垂柳和松树。

['wiːdɪŋ] [mʌst; məst] [naʊ] [bɪ'gɪn] [ɪn] ['ɜːrnɪst] ,

Weeding	must	now	begin	in	earnest	,
除草	必须	现在	开始	在	认真	,

现在必须认真开始除草了。

[ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz] [jet] [tuː] ['ɜːrli] [fɔːr; fər][ðə; ði]['gɑːsɪp] [wiːd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pɔɪzənəs]

though	it	is	as	yet	too	early	for	the	Gossip	Weed	and	the	poisonous
尽管	它	是	作为	然而	也	早期的	为了	这	闲话	杂草	和	这	有毒

[skændəlwʊd] .

Scandalwood	.
丑闻伍德	.

虽然现在种植流言草和有毒的丑闻木还为时尚早。

[æn'tɪpəθi] , [ə'nʌðər] ['nɑ:kʃəs] [wi:d] , [ɪn][ɪts] ['ɜ:rli] ['steɪdʒɪz]['ɔ:f(ə)n] [rɪ'zemblz] [rɪˌsɪprə'keɪʃ(ə)n] ,

Antipathy	,	another	noxious	weed	,	in	its	early	stages	often	resembles	Reciprocation	,
反感	,	其他	有害的	杂草	,	在	它是	早期的	阶段	经常	类似	互惠	,

反感，另一种有害的毒瘤，在其早期阶段往往与互惠相似。

[ðə; ði] ['veri] [swi:təst] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] ['ɜ:rli] [sprɪŋ] ['flaʊərz] .

the	very	sweetest	of	all	the	early	spring	flowers	.
这	非常	最甜美的	的	全部	这	早期的	春天	花朵	.

早春所有花朵中最甜美的一种。

['i:v(ə)n][ðə; ði] [si:dz] [ʌv; əv] [ði:z] [tu:] [plænts][ɑ:r; ər][soʊ][ə'laɪk] [ðæt] [wʌn] ['sʌmtaɪmz] [səuz] [æn'tɪpəθi]

Even	the	Seeds	of	these	two	plants	are	so	alike	that	one	sometimes	sows	Antipathy
甚至	这	种子	的	这些	二	植物	是	所以	同样	那	一	有时	母猪	反感

[wen] [hi:; hi] [θɪŋks] [hi:; hi][ɪz] ['soʊɪŋ] [rɪˌsɪprə'keɪʃ(ə)n] .

when	he	thinks	he	is	sowing	Reciprocation	.
什么时候	他	思考	他	是	播种	互惠	.

甚至这两种植物的种子都非常相似，以至于有时人们本想播下回报的种子，却播下了敌意的种子。

[ə'nʌðər] ['prɪti] ['flaʊər] [ðæt] [bloʊz] ['tʃi:fli] [ɪn] [mɑ:rtʃ] [ɪz][ðə; ði][ˌlɑ:ndʒə'reɪ][plænt] (- -

Another	pretty	flower	that	blows	chiefly	in	March	is	the	Lingerie	Plant	(	Frillia	Fluffylacea
其他	漂亮的	花	那	打击	主要	在	行进	是	这	内衣	植物	(	-	-

) ,

)	,
)	,

另一种主要在三月盛开的美丽花卉是绒毛茛（Frillia fluffylacea）。

[wɪtʃ] [meɪks] [ə; eɪ] ['prɪti] [dɪ'spleɪ] [æt; ət][ɪk'spoʊzd]['kɔ:rnərz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [mʌnθ] .

which	makes	a	pretty	display	at	exposed	corners	during	the	month	.
哪个	制作	一个	漂亮的	展示	在	裸露	角落	期间	这	月	.

这使得它们在月中暴露的角落里呈现出漂亮的景象。

[ðə; ði] ['snoʊi] [petlz] , [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['les,laɪk] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] , ['kloʊsli] [rɪ'zemb(ə)l] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	snowy	petals	,	with	their	lacelike	edges	,	closely	resemble	those	of	the
这	下雪的	花瓣	,	和	他们的	蕾丝状	边缘	,	密切	类似	那些	的	这

[waɪt] [kɑ:r'neɪʃn] .

white	carnation	.
白色的	康乃馨	.

雪白的花瓣，边缘如蕾丝般精致，与白色康乃馨的花瓣极为相似。

[ɪn]['fɔ:rm(ə)l] ['ga:dnz] , [ðə; ði] - [ɪz][nɑ:t] [ɪn'kɜ:rɪdʒd] .

In	Formal	Gardens	,	the	Frillia	is	not	encouraged	.
在	正式的	花园	,	这	-	是	不是	鼓励	.

在正式花园中，不鼓励种植凤仙花。

[ðer; ðər][ɪz] , [haʊ'evər] , [ə; eɪ][və'raɪəti] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] - , [ɔ:r]['mʌndeɪ; 'mʌndi][plænt] (

There	is	,	however	,	a	variety	known	as	the	Washia	,	or	Monday	Plant	(
那里	是	,	然而	,	一个	种类	已知	作为	这	-	,	或者	周一	植物	(

- -) ,

Laundria	Familiensis	)	,
-	-	)	,

然而，有一种植物被称为瓦希亚（Washia），或星期一植物（Laundria Familiensis）。

[ə; eɪ] ['wi:kli] ['blu:mər] , ['kɑ:mən] [ɪn] ['kɪtʃɪn] [ænd; ənd] [ru:f] ['ga:dnz] .

a	weekly	bloomer	,	common	in	Kitchen	and	Roof	gardens	.
一个	每周	布卢默	,	常见的	在	厨房	和	屋顶	花园	.

每周开花一次，常见于厨房花园和屋顶花园。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][best] ['stɑ:rtɪd][ɪn] [tʌb] ; [bʌt; bət] [wen] ['redi] [tu:; tə][pʊt][aʊt] [rɪ'kwaɪrz] [strɔ:ŋ] [poʊlz] ,

It	is	best	started	in	tubs	;	but	when	ready	to	put	out	requires	strong	poles	,
它	是	最好的	开始	在	浴缸	;	但	什么时候	准备好	到	放	出去	需要	强的	杆子	,

最好先在盆里育苗；但栽种时需要结实的支架。

[sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][baɪ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ə; eɪ] [breɪv] [ʃoʊ] ; [bʌt; bət][ˌʌn'laɪk][ðə; ði][hoʊp] [vaɪn] ,

supported	by	which	it	makes	a	brave	show	;	but	unlike	the	Hope	Vine	,
有	经过	哪个	它	制作	一个	勇敢的	展示	;	但	与此不同	这	希望	藤	,

它以此为支撑，展现出勇敢的姿态；但与希望之藤不同的是，

[ˌaɪ 'tiː] ['læsts] ['oʊnli][fɔːr; fər][ə; eɪ] [deɪ] [ɔːr] [tuː] [bɪ'fɔːr] ['draɪɪŋ] [ʌp] .

it	lasts	only	for	a	day	or	two	before	drying	up	.
它	持续时间	仅有的	为了	一个	天	或者	二	前	烘干	向上	.

它只能维持一两天就干涸了。

[ðə; ði] [wɪnd] ['flaʊər]

THE	WIND	FLOWER
这	风	花

风之花

- ['veəriə]

Brezia	Varia
-	各种

布雷齐亚·瓦里亚

[əmɔriːə] ['fæməli] .

Amoria	Family	.
阿莫里亚	家庭	.

阿莫里亚家族。

[ðə; ði] [ˌoʊvər'duː] [bɪlbɛri] [plænt]

THE	OVERDUE	BILLBERRY	PLANT
这	逾期	越橘	植物

迟来的越橘植物

- -

Creditoria	Hauntia
-	-

克雷迪托里亚·豪蒂亚

- ['fæməli]

Epistolaria	Family
-	家庭

书信家族

[ə; eɪ] [pər'sɪstənt] [ænd; ənd] - [wiːd] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [stæmpt] [aʊt][æz; əz] [suːn] [æz; əz]

A	persistent	and	knoxious	weed	which	should	be	stamped	out	as	soon	as
一个	执着的	和	-	杂草	哪个	应该	是	盖章	出去	作为	很快	作为

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ɪts] [ə'pɪrəns] .

it	makes	its	appearance	.
它	制作	它是	外貌	.

一种顽固且令人讨厌的杂草，一旦出现就应该立即根除。

[θraivz] [ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti][ʌv; əv] ['dɔːˌweɪz] [ænd; ənd] ['letərbɑːks] .

Thrives	in	the	vicinity	of	doorways	and	letterboxes	.
蓬勃发展	在	这	附近	的	门口	和	信箱	.

喜生于门口和信箱附近。

[ɪn] ['gɑːrdn] [bedz][ʌv; əv] ['evri] [ʃeɪp]

In	garden	beds	of	every	shape
在	花园	床	的	每一个	形状

在各种形状的花坛中

[hiː; hi][plaːntid][ðə; ði] [siːdz] [ɑːn][ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv][ˌeɪ 'piː]

He	planted	the	seeds	on	the	first	of	AP
他	已种植	这	种子	在	这	第一的	的	美联社

他在美联社的第一天就播下了种子。

-

HEARTICULTURE

-

心脏文化

['eɪprəl]

April

四月

四月

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['tretʃərəs] [mʌnθ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['gɑːrdnər] .

This is a very treacherous month for the Gardener .

这 是 一个 非常 奸诈 月 为了 这 园丁 .

对于园丁来说，这是一个非常危险的月份。

[pər'hæps][ðə; ði][moʊst] [ˌkerˑək.tə'rɪs.tɪk] ['eɪprəl] ['flaʊər] [ɪz][ðə; ði]['eɪprəl] [hoʊp] [plænt] (-

Perhaps the most characteristic April flower is the April Hope Plant (Anchoria

也许 这 最多 特征 四月 花 是 这 四月 希望 植物 (-

-) ,

Sanguinia) ,

-) ,

四月最具代表性的花卉或许要数四月希望之花（Anchoria sanguinia）了。

[huːz] ['delɪkət] [liːvz] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [ʃoʊ] ['ɜːrli] [ɪn][ðə; ði] [mʌnθ] .

whose delicate leaves begin to show early in the month .

谁 精美的 树叶 开始 到 展示 早期的 在 这 月 .

它的嫩叶在月初就开始冒出。

[ðoʊ] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst]['frædʒ(ə)l][ʌv; əv][plænts][ɪn] [ə'pɪrəns] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [pə'zest] [ʌv; əv]

Though one of the most fragile of plants in appearance , it is possessed of

尽管 一 的 这 最多 脆弱的 的 植物 在 外貌 , 它 是 拥有 的

[ɪk'strɔːrdəneri] [vaɪ'tæləti] .

extraordinary vitality .

非凡的 活力 .

虽然外表看起来很脆弱，但它却拥有非凡的生命力。

[wɜːr; wər][ˌaɪ 'tiː][nɑːt][fɔːr; fər] [ðɪs] ,

Were it not for this ,

是 它 不是 为了 这 ,

如果不是因为这件事，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [suːn] [fɔːl][ə; eɪ] [preɪ] [tuː; tə][ə; eɪ] [kə'prɪʃəs] [bʌt; bət] [rə'peɪʃəs] [wiːd] [noʊn] [æz; əz]

it would soon fall a prey to a capricious but rapacious weed known as

它 会 很快 落下 一个 猎物 到 一个 任性 但 贪婪 杂草 已知 作为

[ðə; ði]['eɪprəl] - - - - - , ,

the April - foolia - Flirtatia Mittifolia ,

这 四月 - - - - - , ,

它很快就会成为一种反复无常但又贪婪的杂草——四月傻瓜草（April-foolia-Flirtatia Mittifolia）的猎物。

[soʊ] [kɔːld] [frʌm; frəm][ɪts] ['mɪtn] - [ʃeɪpt] [liːvz] .

so called from its mitten - shaped leaves .

所以 称为 从 它是 手套 - 形状 树叶 .

因其叶子形状像手套而得名。

[ðɪs] ['kjʊriəs] [plænt] [wen] [ɪn] [fʊl] [bluːm] [ʃoʊz] [ə; eɪ] [hɑːrt] - [ʃeɪpt] ['flaʊər] ,

This curious plant when in full bloom shows a heart - shaped flower ,

这 好奇的 植物 什么时候 在 满的 盛开 演出 一个 心 - 形状 花 ,

这种奇特的植物盛开时会开出心形的花朵。

[soʊ] [ɪn'vaɪtɪŋ] [ɪn] [ə'pɪrəns] [ðæt] [ʌn'weri] ['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] [si:zd] [wɪð; wɪθ] [æn; ən] [ˌɪrɪ'zɪstəb(ə)l] [dɪ'zaɪər]

so	inviting	in	appearance	that	unwary	people	are	seized	with	an	irresistible	desire
所以	邀请	在	外貌	那	粗心大意	人们	是	查获	和	一个	无法抗拒	欲望

[tu:; tə] [plʌk] [ˌaɪ 'ti:] .

to	pluck	it	.
到	采摘	它	.

它的外表如此诱人，以至于粗心的人都会不由自主地想要摘下来。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] [ðə; ði] [æn'tɪsɪpeɪtɪd] ['pleʒər] , [haʊ'evər] , [ðeɪ] [rɪ'si:v] [ə; eɪ] [ʃɑ:rp] , ['stɪŋɪŋ]

Instead	of	the	anticipated	pleasure	,	however	,	they	receive	a	sharp	,	stinging
反而	的	这	预期	乐趣	,	然而	,	他们	收到	一个	锋利的	,	刺痛

[sen'seɪʃ(ə)n] ,

sensation	,
感觉	,

然而，他们得到的不是预期的愉悦感，而是一阵剧烈的刺痛感。

[nɑ:t] [ˌʌn'laɪk] [ðæt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['net(ə)l] .

not	unlike	that	of	a	nettle	.
不是	与此不同	那	的	一个	荨麻	.

与荨麻的气味颇为相似。

[æz; əz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['net(ə)l] , [tu:] , [ɪf] [ðə; ði] ['flaʊər] [bi:; bi] ['fɜ:rmli] [grɑ:spt] [ænd; ənd] [krʌʃt] [ɪn]

As	with	the	Nettle	,	too	,	if	the	flower	be	firmly	grasped	and	crushed	in
作为	和	这	荨麻	,	也	,	如果	这	花	是	牢牢	抓住	和	碎	在

[ðə; ði] [hænd] ,

the	hand	,
这	手	,

就像荨麻一样，如果将花朵紧紧抓住并用手揉碎，

[ðə; ði] [stɪŋ] [wɪl] [bi:; bi] ['dedənd] .

the	sting	will	be	deadened	.
这	蜇	将要	是	麻木	.

刺痛感会逐渐消失。

[ðɪs] [plænt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ə'vɔɪdɪd] [baɪ] [ˌɪnɪk'spɪriənst] ['gɑ:dnəz] .

This	plant	should	be	avoided	by	inexperienced	gardeners	.
这	植物	应该	是	避免	经过	缺乏经验	园丁	.

缺乏经验的园丁应该避免种植这种植物。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [bi'li:vd] [baɪ] [sʌm; səm] [ðæt] [ðə; ði] [stɪŋ] [kɔ:zd] [baɪ] [ðə; ði] - - [meɪ] [bi:; bi]

It	is	believed	by	some	that	the	sting	caused	by	the	Flirtatia	Mittifolia	may	be
它	是	相信	经过	一些	那	这	蜇	导致	经过	这	-	-	可能	是

[kjʊr] [baɪ] ['krʌʃɪŋ] [ə'nʌðər] ['flaʊər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['spi:ʃi:z] [ænd; ənd] [ə'plaɪɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] [tu:; tə] [ðə; ði]

cured	by	crushing	another	flower	of	the	species	and	applying	it	to	the
治愈	经过	压碎	其他	花	的	这	物种	和	申请	它	到	这

[wu:nd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['kaʊntər] ['ɪrɪtənt] .

wound	as	a	counter	irritant	.
伤口	作为	一个	柜台	刺激物	.

有些人认为，将 Flirtatia Mittifolia 的另一朵花碾碎，敷在伤口上作为反刺激剂，可以治愈该植物引起的刺痛。

[ə'nʌðər] [ænd; ənd] [mɔ:r] [rɪ'laɪəb(ə)l] [kjʊr] [ɪz] [ə; eɪ] [plænt] [kɔ:ld] - , [wɪtʃ] [blu:mz] [ɪn] [meɪ] .

Another	and	more	reliable	cure	is	a	plant	called	Newflamea	,	which	blooms	in	May	.
其他	和	更多的	可靠的	治愈	是	一个	植物	称为	-	,	哪个	花朵	在	可能	.

另一种更可靠的疗法是使用一种名为新火焰花的植物，它在五月开花。

[ðə; ði] [si:d] [ʌv; əv] [ðɪs] ['bju:tɪf(ə)l] ['flaʊər] [meɪ] [bi:; bi] [soʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] ['eɪprəl] , [ɪn]

The	seed	of	this	beautiful	flower	may	be	sown	in	the	middle	of	April	,	in
这	种子	的	这	美丽的	花	可能	是	播种	在	这	中间	的	四月	,	在

['ʃeltərd] ['pleɪsɪz] .

sheltered	places	.
避难所	地方	.

这种美丽花朵的种子可以在四月中旬播种在避风的地方。

[ðə; ði]['kɑ:nstənt] [ker] [ænd; ənd] [ə'tenʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:] [rɪ'kwaɪrz] [wɪl] [bi:; bi]['æmpli] [ri'wɔ:did] [baɪ]

The	constant	care	and	attention	which	it	requires	will	be	amply	rewarded	by
这	持续的	关心	和	注意力	哪个	它	需要	将要	是	充足的	奖励	经过

[ðə; ði] ['bju:ti] [ænd; ənd] ['freɪgrəns] [ʌv; əv][ɪts] ['blɑ:səm] ,

the	beauty	and	fragrance	of	its	blossom	,
这	美丽	和	香味	的	它是	开花	,

它需要持续的精心照料，但它盛开的花朵的美丽和芬芳将给予它丰厚的回报。

[wɪtʃ] [ə'pɪrz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][fɜ:rst] [meɪ] ['sʌnʃaɪn] .

which	appears	with	the	first	May	sunshine	.
哪个	出现	和	这	第一的	可能	阳光	.

它会在五月的第一缕阳光中出现。

[ðə; ði] [si:d] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [kept] ['ɔ:lweɪz] [ɑ:n][hænd] , [æz; əz][ˌaɪ 'ti:][kæn; kən] , [wɪð; wɪθ] [ə'tenʃ(ə)n] ,

The	seed	should	be	kept	always	on	hand	,	as	it	can	,	with	attention	,
这	种子	应该	是	保留	总是	在	手	,	作为	它	能	,	和	注意力	,

种子应该始终放在手边，只要用心照料。

[bi:; bi] [groʊn] [æt; ət] ['eni] [taɪm] , [ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ] ['wʌndərfəli] ['stɪmjuleɪtɪŋ] [ɪ'fekt] [ə'pɑ:n][ɪts] [əd'maɪərəz] .

be	grown	at	any	time	,	and	has	a	wonderfully	stimulating	effect	upon	its	admirers	.
是	生长	在	任何	时间	,	和	有	一个	太棒了	刺激性的	影响	之上	它是	仰慕者	.

它一年四季皆可种植，并且对欣赏它的人有极佳的刺激作用。

-
APRILFOOLIA
-

四月愚人节

- -
Jiltia Mittifolia
- -

吉尔蒂亚·米蒂叶

['skidʊ] ['fæməli] .

Skidoo	Family	.
雪地摩托	家庭	.

Skidoo家族。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['feɪljɚz] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [plænt][hæv; həv] [bɪn] ['hɑ:rtbreɪkɪŋ] .

Some	of	the	failures	with	this	plant	have	been	heartbreaking	.
一些	的	这	失败	和	这	植物	有	到过	令人心碎	.

这家工厂的一些失败案例令人痛心。

-
NOTINTHEMONEY
-

不在钱里

- -
Dopia Tipfoolia
- -

多皮亚·蒂普福利亚

['dʒoʊnə]['fæməli]

Jonah	Family
约拿	家庭

约拿家族

[ə; eɪ]['treɪlər] .
A **trailer** **.**
一个 拖车 .

拖车。

[kən'sɪdərd] [ʌn'lʌki] [tu:; tə] [pɪk] [ðem; ðəm] .
Considered **unlucky** **to** **pick** **them** **.**
经过考虑的 倒霉 到 挑选 他们 .

挑选它们被认为是不吉利的。

[ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] ['blu:mɪŋ] [θɪŋz] , [ði:z] [ɑ:r; ər][ðə; ði][moʊst] [dɪs'kɜ:rɪdʒɪŋ] .
Of **all** **the** **blooming** **things** **,** **these** **are** **the** **most** **discouraging** **.**
的 全部 这 盛开 事物 , 这些 是 这 最多 令人沮丧 .

在所有盛开的花朵中，这些最令人沮丧。

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['meni] [dɪ'skrɪpʃənz] [ʌv; əv] [ðɪs] [plænt][ˌaɪ 'ti:] [si:mz] [ə; eɪ][sɔ:rt][ʌv; əv] [hɔ:rs] ['tʃesnʌt]
From **the** **many** **descriptions** **of** **this** **plant** **it** **seems** **a** **sort** **of** **Horse** **Chestnut**
从 这 许多 描述 的 这 植物 它 似乎 一个 种类 的 马 板栗
.
:
.

从对这种植物的众多描述来看，它似乎是一种七叶树。

[ɪts] ['kʌlər] [ænd; ənd][fɔ:rm][ɑ:r; ər][bæd] .
Its **color** **and** **form** **are** **bad** **.**
它是 颜色 和 形式 是 坏的 .

它的颜色和形状都不好。

[ɪn'θju:zɪæsts] [hæv; həv] [bɪn] [noʊn] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] [fɔ:r; fər] [rɪ'zʌlts] [fɔ:r; fər] ['jɪrz] [wɪ'ðaʊt] [wʌn][plænt]
Enthusiasts **have** **been** **known** **to** **watch** **for** **results** **for** **years** **without** **one** **plant**
爱好者 有 到过 已知 到 手表 为了 结果 为了 年 没有 一 植物
['ʃoʊɪŋ] .
showing **.**
显示 .

有些爱好者多年来一直观察结果，却一株植物都没发芽。

[rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [hoʊp] [plænt] .
Related **to** **the** **Hope** **Plant** **.**
有关的 到 这 希望 植物 .

与希望之花有关。

" - [tɪz] [sprɪŋ] !
" **'** **Tis** **spring** **!**
" - 的 春天 !

“春天来了！”

" [hi:; hi][kraɪd] , [æz; əz][ə; eɪ]['tendər] [spreɪ]
" **he** **cried** **,** **as** **a** **tender** **spray**
" 他 哭 , 作为 一个 投标 喷

他哭了，像一缕温柔的喷雾

[pʊt] [aʊt] [ɪts] [bʌdz] [ɑ:n][ðə; ði][fɜ:rst][ʌv; əv] [meɪ]
Put **out** **its** **buds** **on** **the** **first** **of** **MAY**
放 出去 它是 花蕾 在 这 第一的 的 可能

五月一日绽放花蕾

-
HEARTICULTURE
-

心脏文化

[meɪ]
May
可能

可能

[ðə; ði] ['gɑːrdnər] [naʊ] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [riːp] [ðə; ði] [rɪ'wɔːrd] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [tɔɪl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pæst] [fjuː]
The **Gardener** **now** **begins** **to** **reap** **the** **reward** **of** **his** **toil** **of** **the** **past** **few**
这 园丁 现在 开始 到 收割 这 报酬 的 他的 辛劳 的 这 过去的 很少
[wiːks] .
weeks **.**
周 .

园丁现在开始收获他过去几周辛勤劳作的成果了。

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [braɪt] ['blɔsəmz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hoʊp] [vaɪnz] [ænd; ənd] [ðə; ði] - [plænt] ,
With **the** **bright** **blossoms** **of** **the** **Hope** **Vines** **and** **the** **Newflamea** **Plant** **,**
和 这 明亮的 花朵 的 这 希望 藤蔓 和 这 - 植物 ,

伴随着希望藤蔓和新火焰花的灿烂花朵，

[ðə; ði] ['gɑːrdn] [ɔːl'redi] ['prez(ə)nts] [ə; eɪ] ['laɪvli] [ə'pɪrəns] .
the **Garden** **already** **presents** **a** **lively** **appearance** **.**
这 花园 已经 礼物 一个 热闹 外貌 .

花园已呈现出生机勃勃的景象。

[ə; eɪ] [sprɪŋ] [və'raɪəti] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌæspə'reɪʃ(ə)n] [vaɪn] (['æspɪrə] [poʊ'ɛtɪkə]) [ɪz] ['ɔːlsoʊ] [ɪn] [bluːm] ,
A **Spring** **variety** **of** **the** **Aspiration** **Vine** **(** **Aspira** **Poetica** **)** **is** **also** **in** **bloom** **,**
一个 春天 种类 的 这 抱负 藤 (阿司匹林 诗意) 是 还 在 盛开 ,

一种春季品种的抱负藤（Aspira Poetica）也正在盛开。

[ænd; ənd] [fɪlz] [ðə; ði] [er] [wɪð; wɪθ] [æn; ən] [ˌɪndɪ'skraɪbəbl] ['freɪgrəns] .
and **fills** **the** **air** **with** **an** **indescribable** **fragrance** **.**
和 填充 这 空气 和 一个 无法形容 香味 .

空气中弥漫着一种难以形容的香气。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] [ɪn] ['eni] [wei] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɑːmən] [ɔːr] ['gɑːrdn] [ə'spærəgəs] ,
It **is** **not** **in** **any** **way** **related** **to** **the** **common** **or** **garden** **Asparagus** **,**
它 是 不是 在 任何 方式 有关的 到 这 常见的 或者 花园 芦笋 ,

它与常见的或花园里的芦笋没有任何关系。

[æz; əz] [ðə; ði] [neɪm] [maɪt] [sə'dʒest] .
as **the** **name** **might** **suggest** **.**
作为 这 姓名 可能 建议 .

正如其名称所示。

[ðə; ði] ['æspɪrə] [poʊ'ɛtɪkə] [ɪz] [ə; eɪ] [kə'prɪʃəs] [plænt] , [haʊ'evər] , [ænd; ənd] [fjuː] [kæn; kən] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]
The **Aspira** **Poetica** **is** **a** **capricious** **plant** **,** **however** **,** **and** **few** **can** **bring** **it**
这 阿司匹林 诗意 是 一个 任性 植物 , 然而 , 和 很少 能 带来 它
[tuː; tə] [pər'fekʃ(ə)n] ;
to **perfection** **;**
到 完美 ;

然而，诗意飞蓬是一种任性的植物，很少有人能将其培育得完美无缺；

[fɔːr; fər] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [ˌʌnsək'sesfl] [ɪn] [ɪts] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ə; eɪ] ['sʌbstɪtuːt] [meɪ] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn]
for **those** **who** **are** **unsuccessful** **in** **its** **cultivation** **a** **substitute** **may** **be** **found** **in**
为了 那些 WHO 是 不成功 在 它是 栽培 一个 代替 可能 是 成立 在
[ðə; ði] [fə'mɪliər] [kwoʊ'teɪʃ(ə)n] [plænt] (- [fəˌmɪli'ɑːrɪs]) .
the **familiar** **Quotation** **Plant** **(** **Bartlettia** **Familiaris** **)** **.**
这 熟悉的 引述 植物 (- 家谱) .

对于那些栽培失败的人来说，可以在常见的引语植物（Bartlettia Familiaris）中找到替代品。

[ðɪs] , [waɪl] ['lækɪŋ] [ðə; ði] ['freʃnəs] [ʌv; əv] [ɪts] ['sɪstər] [plænt] ,
This **,** **while** **lacking** **the** **freshness** **of** **its** **Sister** **Plant** **,**
这 , 尽管 缺乏 这 新鲜 的 它是 姐姐 植物 ,

虽然这款产品缺乏其姊妹产品的清新感，

[ɪz][ə; eɪ] ['ʃoʊi] [ænd; ənd][rɪ'laɪəb(ə)l] ['bluːmər] [ɔːl][ðə; ði] [jɪr] [raʊnd] .

is	a	showy	and	reliable	Bloomer	all	the	year	round	.
是	一个	炫耀	和	可靠的	布卢默	全部	这	年	圆形的	.

是一款全年开花且花色艳丽、品质可靠的花卉。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['hɑːrdi] ['flaʊər] ; ['eni][wʌn][kæn; kən] [reɪz] [ˌaɪ 'tiː] ,

It	is	a	hardy	flower	;	any	one	can	raise	it	,
它	是	一个	耐寒的	花	;	任何	一	能	增加	它	,

它是一种生命力顽强的花卉；任何人都可以种植它。

[ker] ['oʊnli] ['biːɪŋ] [rɪ'kwaɪərd][ɪn] [sɪ'lekʃ(ə)n] [frʌm; frəm] ['meni] [və'raɪətiz] .

care	only	being	required	in	selection	from	many	varieties	.
关心	仅有的	存在	必需的	在	选择	从	许多	品种	.

只需在众多品种中挑选时注意即可。

[jʌŋ] ['gɑːdnəz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['kɔːʃənd] [ə'genst] [ə; eɪ] [tuː] [greɪt] [dɪ'spleɪ] [ʌv; əv] [ðiːz] [plænts] ,

Young	gardeners	should	be	cautioned	against	a	too	great	display	of	these	plants	,
年轻的	园丁	应该	是	警告	反对	一个	也	伟大的	展示	的	这些	植物	,

应告诫年轻的园丁不要过度种植这些植物。

[æz; əz][sʌm; səm] [və'raɪətiz] [kən'teɪn][ə; eɪ]['paʊərf(ə)l][nɑːr'kɑːtɪk] , [wɪtʃ] ['ɔːf(ə)n] ['kɔːzɪz] ['piːp(ə)l][tuː; tə]

as	some	varieties	contain	a	powerful	narcotic	,	which	often	causes	people	to
作为	一些	品种	包含	一个	强大的	麻醉剂	,	哪个	经常	原因	人们	到

[luːz] ['kɑːnʃəsnəs] ,

lose	consciousness	,
失去	意识	,

因为有些品种含有强效麻醉剂，常常会导致人失去意识。

[waɪl] [ɪn][ðə; ði] ['veri] [ækt][ʌv; əv][əd'maɪərɪŋ][ðer; ðər] ['bjuːti] .

while	in	the	very	act	of	admiring	their	beauty	.
尽管	在	这	非常	行为	的	钦佩	他们的	美丽	.

正当欣赏她们的美貌时。

-

NEWFLAMEA

-

新弗拉米亚

[rɪ'kwaɪrz] [ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [ʌv; əv] [ə'tenʃ(ə)n] , [bʌt; bət][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ə; eɪ] ['veri] [ˌsætɪs'fæktəri][plænt]

Requires	a	good	deal	of	attention	,	but	is	usually	a	very	satisfactory	plant
需要	一个	好的	交易	的	注意力	,	但	是	通常	一个	非常	令人满意的	植物

[tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] .

to	cultivate	.
到	培育	.

虽然需要精心照料，但通常来说，它是一种非常值得栽培的植物。

-

SPAGETTMENOT

-

意大利面条

[ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['flaʊər] [ʌv; əv] ['ɪtəli] .

The	national	flower	of	Italy	.
这	国家的	花	的	意大利	.

意大利国花。

[ə; eɪ][hoʊst][ʌv; əv] ['flaʊərz] [ʌv; əv] ['evri] [hjuː]

A	host	of	flowers	of	every	hue
一个	主持人	的	花朵	的	每一个	色调

各种颜色的鲜花

[bɪ'gæn][tu:; tə] [blu:m] [ɑ:n][ðə; ði][fɜ:rst][ʌv; əv]['dʒu:]

Began	to	bloom	on	the	first	of	JU
开始	到	盛开	在	这	第一的	的	朱

六月一日开始开花

-

HEARTICULTURE

-

心脏文化

[dʒu:n]

June

六月

六月

[dʒu:n][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [mʌnθ] [ʌv; əv]['roʊziz] .

June	is	called	the	month	of	roses	.
六月	是	称为	这	月	的	玫瑰	.

六月被称为玫瑰之月。

[kwaɪt] [ðə; ði] ['kɑ:mənɪst] [və'raɪəti] [noʊn] [tu:; tə] - [ɪz][ðə; ði] [blʌʃ] [roʊz] .

Quite	the	commonest	variety	known	to	Hearticulturists	is	the	Blush	Rose	.
相当	这	最常见的	种类	已知	到	-	是	这	脸红	玫瑰	.

园艺爱好者所知的最常见的品种是淡粉色玫瑰。

[ðɪs] [moʊst] ['delɪkət] [ænd; ənd] ['sensətɪv] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] ['flaʊərz] [ɪn] ['lʌvz] ['gɑ:rdn] [hæz; həz][ðə; ði]

This	most	delicate	and	sensitive	of	all	the	flowers	in	Love's	Garden	has	the
这	最多	精美的	和	敏感的	的	全部	这	花朵	在	爱的	花园	有	这

[ə'stɑ:nɪʃɪŋ] ['paʊər] [ʌv; əv] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['kʌlər] .

astonishing	power	of	changing	color	.
惊人	力量	的	变化	颜色	.

在爱情花园的所有花朵中，这种最娇嫩、最敏感的花朵拥有惊人的变色能力。

[ðə; ði] ['feɪntɪst] ['wɪspər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [sprɪŋ] ['zefər] , [ðə; ði] [hʌm] [ʌv; əv][ə; eɪ] [bi:] ,

The	faintest	whisper	of	a	Spring	Zephyr	,	the	hum	of	a	bee	,
这	最微弱	耳语	的	一个	春天	和风	,	这	哼	的	一个	蜜蜂	,

春风轻拂，蜜蜂嗡嗡，

[ɔ:r][ðə; ði] [noʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ][bɜ:rd] [wɪl] [kɔ:z] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][tɜ:rn][frʌm; frəm][æn; ən]['aɪvəri][pɪŋk][tu:; tə]

or	the	note	of	a	bird	will	cause	it	to	turn	from	an	ivory	pink	to
或者	这	笔记	的	一个	鸟	将要	原因	它	到	转动	从	一个	象牙	粉色的	到

[ðə; ði] ['di:pəst] ['krɪmz(ə)n] .

the	deepest	crimson	.
这	最深处	赤红	.

或者，鸟儿的鸣叫声会使它从象牙粉色变成最深的深红色。

[ker] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['teɪkən][ɪn][ðə; ði] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðɪs] [və'raɪəti][ʌv; əv]['roʊziz][æz; əz] [ʌn'skru:pjələs]

Care	should	be	taken	in	the	selection	of	this	variety	of	roses	as	unscrupulous
关心	应该	是	已采取	在	这	选择	的	这	种类	的	玫瑰	作为	无良的

['nə:sərimən] ['ɔ:f(ə)n][pɑ:m] [ɔ:f] [ɑ:n] [ˌɪnɪk'spɪriənst] ['kʌstəmərz] [ə; eɪ][ræŋk] [ˌɪmɪ'teɪʃn] ,

nurserymen	often	palm	off	on	inexperienced	customers	a	rank	imitation	,
苗圃工人	经常	棕榈	离开	在	缺乏经验	顾客	一个	秩	模仿	,

在选择这种玫瑰品种时应格外小心，因为一些不法苗圃主经常会向缺乏经验的顾客兜售劣质仿制品。

['lɪt(ə)l] ['betər] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [wi:d] , [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['kɑ:mən] [ru:ʒ] [ɔ:r] [meɪk] - [ʌp][plænt] (

little	better	than	a	weed	,	known	as	the	Common	Rouge	or	Make	-	up	Plant	(
小的	更好的	比	一个	杂草	,	已知	作为	这	常见的	胭脂	或者	制作	-	向上	植物	(

- -) ,

Pigmentia	Artificialis	)	,
-	-	)	,

它几乎和杂草没什么两样，被称为普通胭脂树或化妆植物（Pigmentia Artificialis）。

[ə; eɪ][və'raɪəti][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [pʌf] ['blɑ:səm] .
a **variety** **of** **the** **Puff** **Blossom** **.**
一个 种类 的 这 噗 开花 .

蓬蓬花的一个品种。

[ðə; ðɪ] [ɪm'pɑ:stʃər] [meɪ] [bi:; bi] ['i:zəli] [dɪ'tektɪd] , [haʊ'evər] , [baɪ][ðə; ðɪ][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['wɔ:tər]
The **imposture** **may** **be** **easily** **detected** **,** **however** **,** **by** **the** **application** **of** **the** **water**
这 骗局 可能 是 容易地 检测到 , 然而 , 经过 这 应用 的 这 水
[test] ,
test **,**
测试 ,

然而，通过水测试，这种欺骗行为很容易被识破。

[ə; eɪ] [spreɪ] [ʌv; əv]['wɔ:tər][frʌm; frəm][ə; eɪ] ['wɔ:tərɪŋ] [kæn; kən][ɔ:r][hoʊz] ['kɔ:zɪŋ] [ðə; ðɪ] [fɔ:ls] [roʊz][tu:; tə]
a **spray** **of** **water** **from** **a** **watering** **can** **or** **hose** **causing** **the** **false** **rose** **to**
一个 喷 的 水 从 一个 浇水 能 或者 软管 导致 这 错误的 玫瑰 到
[tɜ:rn][ə; eɪ] ['tʃɔ:ki] [waɪt] ['kʌlər][wɪð; wɪθ] [red] [stri:ks] .
turn **a** **chalky** **white** **color** **with** **red** **streaks** **.**
转动 一个 粉笔 白色的 颜色 和 红色的 连胜 .

用浇水壶或水管喷水，使假玫瑰变成粉白色，并带有红色条纹。

['mætrɪmoʊni][ɪz][ə; eɪ] ['flaʊər] [mʌtʃ] ['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn][dʒu:n] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [reɪz] ,
Matrimony **is** **a** **flower** **much** **cultivated** **in** **June** **,** **but** **it** **is** **difficult** **to** **raise** **,**
婚姻 是 一个 花 很多 栽培 在 六月 , 但 它 是 难的 到 增加 ,

婚姻之花在六月被广泛栽培，但养护起来却很困难。

[ænd; ənd] ['meni] ['gɑ:dnəz] [rɪ'fju:z] [tu:; tə][hæv; həv] ['eniθɪŋ] [tu:; tə][du:][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'ti:] .
and **many** **gardeners** **refuse** **to** **have** **anything** **to** **do** **with** **it** **.**
和 许多 园丁 拒绝 到 有 任何事物 到 做 和 它 .

许多园丁都拒绝与它有任何瓜葛。

[ðoʊ] [ðə; ðɪ] ['kætəlɔ:gz] ['ædvərtaɪz] ['haɪli] , [wi:; wi][du:][nɑ:t] [ˌrekə'mend] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə] ['veri] [jʌŋ]
Though **the** **catalogues** **advertise** **highly** **,** **we** **do** **not** **recommend** **it** **to** **very** **young**
尽管 这 产品目录 广告 高度 , 我们 做 不是 推荐 它 到 非常 年轻的
['gɑ:dnəz] .
gardeners **.**
园丁 .

虽然产品目录上宣传得很好，但我们不建议给年纪很小的园丁使用。

[ðə; ðɪ] [blʌʃ] [roʊz]
THE **BLUSH** **ROSE**
这 脸红 玫瑰

腮红玫瑰

- ['veəriə]
Delicatia **Varia**
- 各种

德利卡蒂亚·瓦里亚

- ['fæməli] .
Mostany **Family** **.**
- 家庭 .

莫斯塔尼家族。

[ˌkɑ:mju'teɪʃn]
COMMUTATION
交换

突变

[ɔ:r]
OR
或者

或者

['bʌnd(ə)l] ['berər] [wiːd]
BUNDLE **BEARER** **WEED**
捆 持有人 杂草

束带杂草

- -
Ruralia **Suburbæ**
- -

乡村郊区

[oʊn] - [jʊr; jər] - [oʊn] - [hoʊm] ['fæməli]
Own - **Your** - **Own** - **Home** **Family**
自己的 - 你的 - 自己的 - 家 家庭

拥有自己的房子的家庭

[ɪn] [ə'pɪrəns] [ðɪs] [plænt][ɪz][ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv][ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] - [ænd; ənd]
In **appearance** **this** **plant** **is** **a** **sort** **of** **combination** **between** **the** **Hayseedia** **and**
在 外貌 这 植物 是 一个 种类 的 组合 之间 这 - 和
[ðə; ði] - .
the **Storeclothesia** **.**
这 - .

这种植物外形像是干草花属植物和香叶草属植物的结合体。

[ə; eɪ] [kwɪk] ['groʊɪŋ] ['rʌnɪŋ] [vaɪn] .
A **quick** **growing** **running** **vine** **.**
一个 快的 生长 跑步 藤 .

一种生长迅速的蔓生藤本植物。

[treɪnz] ['evriwer] .
Trains **everywhere** **.**
火车 到处 .

到处都是火车。

[tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɔːl] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['reilrəudz] .
To **be** **found** **all** **along** **the** **railroads** **.**
到 是 成立 全部 沿着 这 铁路 .

沿着铁路到处都能看到。

['veri] ['plentɪf(ə)l] [ə'baʊt] [nuː] [jɔːk] .
Very **plentiful** **about** **New** **York** **.**
非常 丰富 关于 新的 约克 .

纽约附近有很多。

[siːmz] [tuː; tə] ['flɜːrɪʃ] ['wʌndərfəli] [ɪn]['lɪt(ə)l][hɑːt] ['haʊzɪz] .
Seems **to** **flourish** **wonderfully** **in** **little** **hot** **houses** **.**
似乎 到 繁荣 太棒了 在 小的 热的 房屋 .

似乎在小型温室里生长得特别好。

[ðə; ði] [pʊr] ['lɪt(ə)l] ['flaʊərz] [lʊkt] [soʊ][draɪ]
The **poor** **little** **flowers** **looked** **so** **dry**
这 贫穷的 小的 花朵 看起来 所以 干燥

这些可怜的小花看起来好干枯

[hiː; hi] ['wɔːtərd] [ðem; ðəm] [wel] [ɑːn][ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv]['dʒaɪ]
He **watered** **them** **well** **on** **the** **first** **of** **JY**
他 浇水 他们 出色地 在 这 第一的 的 jy

他在JY的第一天给它们浇透了水。

-
HEARTICULTURE
-

心脏文化

[dʒʊ'laɪ]
July
七月

七月

[ðə; ði] ['fɔ:lɪŋ] - [stɑ:r] ['flaʊərz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['rɑ:kɪt] ['klaɪmɚz] , [tu:] [wel] - [noʊn] [və'raɪətiz] [ʌv; əv]
The Falling - Star Flowers and the Rocket Climbers , two well - known varieties of
这 坠落 - 星星 花朵 和 这 火箭 登山者 , 二 出色地 - 已知 品种 的
[ðə; ði] - ['fæməli] ,
the Firewort family ,
这 - 家庭 ,

流星花和火箭藤是火绒草科中两个著名的品种。

[meɪk] [ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)l] [ʃoʊ] [ðɪs] [mʌnθ] ; [ðə; ði] ['lætər] [ɪ'speʃəli] , [wɪtʃ] ['ræpɪdli] [ə'teinz] [ə; eɪ]
make a beautiful show this month ; the latter especially , which rapidly attains a
制作 一个 美丽的 展示 这 月 ; 这 后者 尤其 , 哪个 快速 达到 一个
[greɪt] [haɪt] .
great height .
伟大的 高度 .

本月将上演一场精彩的演出；尤其是后者，它迅速达到了很高的高度。

[ðə; ði] - ['fæməli][ɑ:r; ər][ɔ:l] [naɪt] ['blu:mərz] , [ænd; ənd] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][peɪtri:ɑ:tɪkə]
The Firewort family are all night bloomers , and related to the Patriotica
这 - 家庭 是 全部 夜晚 灯笼裤 , 和 有关的 到 这 爱国主义
[əˌmerɪ'kɑ:nəˌəˌmerɪ'kænə] .
Americana .
美国风情 .

火绒草科植物都是夜间开花的，与美洲爱国花（Patriotica Americana）有亲缘关系。

[greɪt] [ker] [mʌst; məst][bi:; bi]['teɪkən][ɪn][ðer; ðər] ['reɪzɪŋ] [ænd; ənd] ['plenti] [ʌv; əv] [ru:m] [ə'laʊd] [fɔ:r; fər]
Great care must be taken in their raising and plenty of room allowed for
伟大的 关心 必须 是 已采取 在 他们的 提高 和 很多 的 房间 允许 为了
[ðer; ðər][ɪk'spænʃ(ə)n] ;
their expansion ;
他们的 扩张 ;

饲养时必须格外小心，并留出足够的生长空间；

[fɔ:r; fər] [ɪf] [tʃekt] [æt; ət][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv] ['blu:mɪŋ] ,
for if checked at the time of blooming ,
为了 如果 已检查 在 这 时间 的 盛开 ,

如果在开花时检查，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['veri] ['deɪndʒərəs][ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] ['i:v(ə)n]['feɪt(ə)l][ɪn][ðer; ðər] [ɪ'fekt] .
they are very dangerous and sometimes even fatal in their effect .
他们 是 非常 危险的 和 有时 甚至 致命的 在 他们的 影响 .

它们非常危险，有时甚至会致命。

['tʃɪldrən] [ɪ'speʃəli] [ʃʊd; ʃəd] ['nevər][bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə]['hænd(ə)l][ðem; ðəm] .
Children especially should never be allowed to handle them .
孩子们 尤其 应该 绝不 是 允许 到 处理 他们 .

尤其不应该让儿童接触它们。

[ðə; ði] ['i:vnɪŋ] ['ʃæpərɔn] [ɪz]['fæʃ(ə)nəb(ə)l][ænd; ənd]['ju:sf(ə)l] , [bʌt; bət][laɪk][ðə; ði] ['wɔ:lflaʊər] [ʃʊd; ʃəd]
The Evening Chaperon is fashionable and useful , but like the Wallflower should
这 晚上 监护人 是 时髦 和 有用 , 但 喜欢 这 壁花 应该
[bi:; bi][pla:ntid][ɪn][aʊt] - [ʌv; əv] - [ðə; ði] - [wei] ['pleɪsɪz] ,
be planted in out - of - the - way places ,
是 已种植 在 出去 - 的 - 这 - 方式 地方 ,

晚间伴侣花既时尚又实用，但就像紫罗兰一样，应该种植在偏僻的地方。

[sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][wɔ:l][ɔ:r] [geɪt] .
such as the other side of the wall or gate .
这样的 作为 这 其他 边 的 这 墙 或者 门 .

例如墙的另一侧或大门的另一侧。

[pər'hæps][ðer; ðər][ɪz][noʊ] [mɔ:r] [fə'mɪliər][ɔ:r]['pɑ:pjələr] ['sʌmər] ['ænjuəl][ðæn; ðən][ðə; ði] ['kɑ:mən] [ɔ:r]
Perhaps there is no more familiar or popular summer annual than the common or
也许 那里 是 不 更多的 熟悉的 或者 受欢迎的 夏天 年度的 比 这 常见的 或者
['gɑ:rdn] ['hæmək] [plænt][ɔ:r] - (- -) .
Garden Hammock plant or Swingia (Embracia Pendulosa) .
花园 吊床 植物 或者 - (- -) .

也许没有比常见的或花园吊床植物或吊床花（Embracia Pendulosa）更熟悉或更受欢迎的夏季一年生植物了。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [si:n] [æt; ət][ɪts][best][ɪn][ðə; ði] ['i:vnɪŋ] , ['ɔ:f(ə)n] ['blu:mɪŋ] [leɪt] ;
It is seen at its best in the evening , often blooming late ;
它 是 已见 在 它是最好的 在 这 晚上 , 经常 盛开 晚的 ;

它在傍晚时分最为美丽，通常开花较晚；

['sʌmtaɪmz] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [naɪt] - ['blu:mɪŋ] ['sɪriəs] .
sometimes it is called the Night - Blooming Serious .
有时 它 是 称为 这 夜晚 - 盛开 严肃的 .

有时它也被称为夜来香。

[ðoʊ] [ə; eɪ] [kəm'pɑ:zət] ['flaʊər] ,
Though a composite flower ,
尽管 一个 合成的 花 ,

虽然是一种复合花，

[wen] [æt; ət][ðə; ði] [fʊl] [ðə; ði] [tu:] ['hedz] [ɑ:r; ər]['ɔ:f(ə)n][soʊ][kloʊz][æz; əz][tu:; tə][bi:; bi][mɪ'steɪkən]
when at the full the two heads are often so close as to be mistaken
什么时候 在 这 满的 这 二 头部 是 经常 所以 关闭 作为 到 是 错误
[fɔ:r; fər][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][wʌn] .
for a single one .
为了 一个 单身的 一 .

当两个头部完全闭合时，它们往往靠得非常近，以至于会被误认为是一个头部。

[ə'nʌðər] [naɪt] - ['blu:mɪŋ] [plænt][ɪz][ðə; ði] [ˌserə'neɪd] [vaɪn] (- -) , — [ə; eɪ]
Another night - blooming plant is the Serenade vine (Mandolina Nightbawlia) , — a
其他 夜晚 - 盛开 植物 是 这 小夜曲 藤 (- -) , — 一个
['klaɪmər] [ɪn'kɜ:rɪdʒd] [baɪ][sʌm; səm] ,
climber encouraged by some ,
登山者 鼓励 经过 一些 ,

另一种夜间开花的植物是夜来香藤（Mandolina Nightbawlia），这是一种受到一些人鼓励种植的攀援植物。

[bʌt; bət] [rɪ'gɑ:rdɪd] [baɪ] ['ʌðər] [æz; əz][ə; eɪ]['nu:s(ə)ns] .
but regarded by others as a nuisance .
但 认为 经过 其他的 作为 一个 滋扰 .

但也被其他人视为麻烦。

[ˌʌn'laɪk] ['ʌðər] [vaɪnz] , [ˌaɪ 'ti:]['kænɑ:t][stænd][wet] ['weðər] .
Unlike other vines , it cannot stand wet weather .
与此不同 其他 藤蔓 , 它 不能 站立 湿的 天气 .

与其他藤蔓植物不同，它不能忍受潮湿的天气。

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [reɪn] , [ðə; ði] [spreɪ] [ʌv; əv][ə; eɪ][hoʊz] , ['i:v(ə)n][ə; eɪ] ['pɪtʃər] [ʌv; əv]['wɔ:tər] ,
A sudden rain , the spray of a hose , even a pitcher of water ,
一个 突然 雨 , 这 喷 的 一个 软管 , 甚至 一个 投手 的 水 ,

突如其来的雨、水管喷出的水花，甚至是一壶水，

[wɪl] [tʃoʊk] [ˌaɪ 'ti:][ɔ:f] [ˌɔ:ltə'geðər] .
will choke it off altogether .
将要 呛 它 离开 共 .

彻底扼杀它。

[ðə; ði] ['hæmək] [vaɪn]
THE HAMMOCK VINE
这 吊床 藤

吊床藤蔓

- -
Sitclosia Pendulosa
- -

垂枝丝木

- ['fæməli] .
Moonbeamia Family .
- 家庭 .

月光家族。

[fɔːr; fər] [best] [rɪ'zʌlts] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [biː; bi] [plaːntid] ['veri] [kloʊz] [tə'geðər] .
For best results should not be planted very close together .
为了 最好的 结果 应该 不是 是 已种植 非常 关闭 一起 .

为了获得最佳效果，不应种植得太近。

[ðə; ði] ['pɪtʃər] [plænt]
THE PITCHER PLANT
这 投手 植物

猪笼草

- -
Mittifolia Curvia
- -

弯叶米蒂叶

[ðɪs] [mʌst; məst] [nɑːt] [biː; bi] [mɪ'steɪkən] [fɔːr; fər] [ðə; ði]
This must not be mistaken for the
这 必须 不是 是 错误 为了 这

这绝不能与……混淆。

[aɪs] ['pɪtʃər] [plænt]
ICE PITCHER PLANT
冰 投手 植物

冰瓶植物

-
Magnicranium
-

镁颅

[ə; eɪ] ['mɔːrnɪŋ] ['glɔːri] .
A morning glory .
一个 早晨 荣耀 .

牵牛花。

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [naɪf] [meɪd] [aʊt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['biːtlz] [klɔː]
With a knife made out of a beetle's claw
和 一个 刀 制成 出去 的 一个 甲虫的 爪

用甲虫爪子做的刀

[hiː; hi] [trɪmd] [hɪz; ɪz] [plænts] [ɑːn] [ðə; ði] [fɜːrst] [ʌv; əv] [ˌeɪ 'juː]
He trimmed his plants on the first of AU
他 修剪过的 他的 植物 在 这 第一的 的 澳大利亚

他在奥运期第一天修剪了植物。

-
HEARTICULTURE
-

心脏文化

['ɔ:gəst]
August
八月

八月

[ðer; ðər][ɪz]['lɪt(ə)l][wɜ:rk][fɔ:r; fər][ðə; ði] - [ɪn] ['ɔ:gəst] .
There is little work for the Hearticulturist in August .
那里 是 小的 工作 为了 这 - 在 八月 .

八月份，心灵培育者几乎没有工作。

[ɪf] [ðə; ði]['gɑ:sɪp] [wi:d] [ænd; ənd] [skændəlwʊd] [hæv; həv] [bɪn] [kept][ɪn] [tʃek] ,
If the Gossip Weed and Scandalwood have been kept in check ,
如果 这 闲话 杂草 和 丑闻伍德 有 到过 保留 在 查看 ,

如果"八卦杂草"和"丑闻伍德"一直受到控制，

[ðə; ði] [jʌŋ] [hɑ:rt] ['gɑ:rdnər] [wɪl] [hæv; həv]['æmp(ə)l][taɪm][tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [fi:st] [ʌv; əv]['kʌlər]
the young Heart Gardener will have ample time to enjoy the feast of color
这 年轻的 心 园丁 将要 有 充足 时间 到 享受 这 盛宴 的 颜色
[ænd; ənd] ['swi:tnəs] [ðæt] [hɪz; ɪz]['leɪbər][ænd; ənd][dɪ'voʊʃ(ə)n][hæv; həv] [ɜ:rnd] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
and sweetness that his labor and devotion have earned for him .
和 甜味 那 他的 劳动 和 虔诚 有 获得 为了 他 .

这位年轻的心灵园丁将有充足的时间享受他辛勤劳动和奉献精神为他赢得的色彩和甜蜜的盛宴。

[ðə; ði] ['geɪɪst] [noʊt][ɪn][ðə; ði]['kʌlər] ['hɑ:rməni][ʌv; əv] ['ɔ:gəst] [ɪz][ðə; ði] - .
The gayest note in the color harmony of August is the Parasolia .
这 同性恋 笔记 在 这 颜色 和谐 的 八月 是 这 - .

八月色彩和谐中最明快的色彩是阳伞。

[ðɪs] ['bju:tɪf(ə)l] [plænt] , [wɪtʃ] [blu:mz] [ɪn] ['evri] ['kʌlər][ʌv; əv][ðə; ði] ['reɪnboʊ] , [ə'baundz][ɪn][ðə; ði]
This beautiful plant , which blooms in every color of the rainbow , abounds in the
这 美丽的 植物 , 哪个 花朵 在 每一个 颜色 的 这 彩虹 , 很多 在 这
[hɑ:tɪst] ['weðər] ,
hottest weather ,
最热门 天气 ,

这种美丽的植物，花朵色彩缤纷，在最炎热的天气里也大量生长。

[ænd; ənd][laɪk][ɪts]['sɪstər] - , [ðə; ði] ['sʌnflaʊər] ([hu:m] [ðə; ði]['poʊət][muə; mɔ:][hæz; həz]
and like its sister Sunworshipper , the Sunflower (whom the poet Moore has
和 喜欢 它是 姐姐 - , 这 向日葵 (谁 这 诗人 摩尔 有
[ɪ'mɔ:tl,aɪzd]) , —
immortalized) , —
永垂不朽) , —

就像它的姐妹向日葵"太阳崇拜者"（诗人摩尔曾将其永垂不朽）一样——

" [tɜ:rnz][tu:; tə][hɜ:r; hər][gɑ:d] [wen] [hi:; hi][sets]
" Turns to her God when he sets
" 转弯 到 她 上帝 什么时候 他 套

当上帝降临时，她转向了她。

[ðə; ði] [seɪm] [glæns] [ðæt] [ʃi:; ʃi] [tɜ:rnd] [wen] [hi:; hi][roʊz] .
The same glance that she turned when he rose .
这 相同的 瞥一眼 那 她 转向 什么时候 他 玫瑰 .

她回过头去看他，眼神和他起身时她转过头的眼神一模一样。

" [soʊ]['feɪθf(ə)l] , [ɪn'di:d] , [ɪz][ðə; ði] - [ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] [ðæt] [ə; eɪ] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] ['saɪəntɪst] ,
" So faithful , indeed , is the Parasolia in this respect that a distinguished scientist ,
" 所以 忠实 , 的确 , 是 这 - 在 这 尊重 那 一个 杰出的 科学家 ,

"帕拉索利亚在这方面确实非常忠实，以至于一位杰出的科学家……"

['fɔ:rmərli] [ˌsu:pərɪn'tendənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['weðər] ['bjʊroʊ] ,
formerly superintendent of the National Weather Bureau ,
以前 校长 的 这 国家的 天气 局 ,

曾任国家气象局局长

[wʌns] [kən'fest] ([ɪn][ə; eɪ] ['praɪvət] ['ɪntərvjuː] ['prɪntɪd] [ˌkɑːnfɪ'denʃəli] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [poʊst]) [ðæt]

once	confessed	(	in	a	private	interview	printed	confidentially	in	the	Evening	Post	)	that
一次	坦白	(	在	一个	私人的	面试	打印	保密	在	这	晚上	邮政	)	那

[hɪz; ɪz] [sək'ses] [ɪn] ['telɪŋ] ['weðər] [ɔːr][noʊ][ðə; ði] [sʌn] [wɜːr; wər] ['ʃaɪnɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪn'taɪərli] [duː] [tuː; tə]

his	success	in	telling	whether	or	no	the	sun	were	shining	was	entirely	due	to
他的	成功	在	讲述	无论	或者	不	这	太阳	是	灼灼	曾是	完全	到期的	到

[hɪz; ɪz] ['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði] ['flaʊərz] [ʌv; əv][ðə; ði] - .

his	watching	the	flowers	of	the	Parasolia	.
他的	观看	这	花朵	的	这	-	.

他曾在一次私人采访中（该采访内容秘密刊登在《晚邮报》上）坦白，他之所以能准确判断太阳是否在照耀，完全是因为他观察了太阳花。

[æt; ət] ['sʌnset] [ðə; ði] - [foʊldz][ɪts] ['geili] ['tɪntɪd] [petlz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [naɪt] ,

At	sunset	the	Parasolia	folds	its	gayly	tinted	petals	for	the	night	,
在	日落	这	-	折叠	它是同性恋地		有色	花瓣	为了	这	夜晚	,

日落时分，阳伞花收拢了色彩艳丽的花瓣，准备迎接夜晚的到来。

['gɪvɪŋ] [pleɪs] [tuː; tə] [ðæt] [dɪ'lɪʃəs] [və'raɪəti][ʌv; əv] [naɪt] - ['bluːmɪŋ] ['sɪriəs] , [ðə; ði] ['hæmək] [plænt] ,

giving	place	to	that	delicious	variety	of	Night	-	Blooming	Serious	,	the	Hammock	Plant	,
给予	地方	到	那	可口的	种类	的	夜晚	-	盛开	严肃的	,	这	吊床	植物	,

取而代之的是那种美味的夜间开花植物——吊床植物。

[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [siːn] ['sweɪɪŋ] ['dʒentli][ɪn][ðə; ði] ['muːnlaɪt] ['ɔːf(ə)n][fɑːr]['ɪntuː][ðə; ði] [naɪt] .

which	may	be	seen	swaying	gently	in	the	moonlight	often	far	into	the	night	.
哪个	可能	是	已见	摇晃	轻轻地	在	这	月光	经常	远的	进入	这	夜晚	.

人们常常可以看到它在月光下轻轻摇曳，一直持续到深夜。

-

PARASOLIA

-

遮阳篷

- -

Preservia Complexionis

- -

普雷塞维利亚·库利西翁尼斯

- ['fæməli] .

Frivolia Family .

- 家庭 .

弗里沃利亚家族。

['əupənz]['oʊnli] [wen] [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] ['ʃaɪnɪŋ] .

Opens	only	when	the	sun	is	shining	.
打开	仅有的	什么时候	这	太阳	是	灼灼	.

仅在阳光明媚时开放。

[ðə; ði] [hɑːŋk] - [wiːd]

THE	HONK	-	WEED
这	喇叭	-	杂草

野草

[nɔɪzsəm]

Noisesome

吵闹的

吵闹的

[wʌn][ʌv; əv] [ðoʊz] [streɪndʒ] [nɔɪzsəm] [kɑ:r] - [nɜ˞:vi:əs] [plænts] .

One	of	those	strange	noisesome	car	-	nervious	plants	.
一	的	那些	奇怪的	吵闹的	车	-	紧张	植物	.

那种奇怪的、吵闹的、对汽车很敏感的植物之一。

[meɪks] [ə; eɪ] [wɪrd] [saʊnd] [wen] [geɪm] [ɪz][ɪn] [saɪt] .

Makes	a	weird	sound	when	game	is	in	sight	.
制作	一个	诡异的	声音	什么时候	游戏	是	在	视线	.

当猎物出现在视野中时，会发出奇怪的声音。

[gləuz] [æt; ət] [naɪt] .

Glows	at	night	.
发光	在	夜晚	.

夜间会发光。

[ə; eɪ] [greɪt] ['wɜ:ri] [tu:; tə]['fɑ:rmɜ˞z] , [æz; əz] ['tʃɪkɪnz] , [pɪgz] ,

A	great	worry	to	farmers	,	as	chickens	,	pigs	,
一个	伟大的	担心	到	农民	,	作为	鸡	,	猪	,

令农民们非常担忧的是，鸡、猪.....

[ænd; ənd] ['ʌðər] ['ænɪmlz] [hæv; həv] [bɪn] [noʊn] [tu:; tə][daɪ][frʌm; frəm]['kɑ:ntækt][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [plænt] .

and	other	animals	have	been	known	to	die	from	contact	with	this	plant	.
和	其他	动物	有	到过	已知	到	死	从	接触	和	这	植物	.

已知其他动物接触这种植物后也会死亡。

[tu:; tə] [ri:tʃ] [hɪz; ɪz] [fru:t] [hi:; hi] [hæd; həd] [tu:; tə] [step]

To	reach	his	fruit	he	had	to	step
到	抵达	他的	水果	他	有	到	步

为了拿到他的果实，他必须迈步

[ɑ:n][ə; eɪ][fɜ:rn] - [li:f] ['lædər] [ðə; ði][fɜ:rst][ʌv; əv]['sɛp, 'ɛ'si:'pi:]

On	a	fern	-	leaf	ladder	the	first	of	SEP
在	一个	蕨类	-	叶子	梯子	这	第一的	的	九月

在蕨叶梯子上，SEP 的第一个

-

HEARTICULTURE

-

心脏文化

[sep'tembər]

September

九月

九月

[ə; eɪ] [slaɪt] ['fɔ:lɪŋ] [ɔ:f] [wɪl] [bi:; bi] ['noʊtɪst] [ðɪs] [mʌnθ] , [ɪ'speʃəli] [ɪn][ðə; ði] [li:vz] ,

A	slight	falling	off	will	be	noticed	this	month	,	especially	in	the	leaves	,
一个	轻微	坠落	离开	将要	是	注意到	这	月	,	尤其	在	这	树叶	,

本月会出现轻微的掉落现象，尤其是叶子。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['gɑ:rdn] [wɪl] [ni:d] [ðə; ði][moʊst]['kerf(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] .

and	the	garden	will	need	the	most	careful	attention	.
和	这	花园	将要	需要	这	最多	小心	注意力	.

而花园则需要最细致的照料。

[ðə; ði] [ɪn'geɪdʒmənt] [vaɪnz] ['ɔ:f(ə)n] [bɪ'kʌm] ['veri] [mʌtʃ] [in'tæŋgld] ,

The	Engagement	Vines	often	become	very	much	entangled	,
这	订婚	藤蔓	经常	变得	非常	很多	纠缠	,

订婚藤蔓经常会变得非常缠绕在一起，

[soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][hɑ:rd][tu:; tə] [tel] [wɪtʃ] [ɪz] [wɪtʃ] .

so	that	it	is	hard	to	tell	which	is	which	.
所以	那	它	是	难的	到	告诉	哪个	是	哪个	.

所以很难分辨哪个是哪个。

['streitniŋ] [ðem; ðəm][aʊt][ɪz][ə; eɪ] ['delɪkət] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ɪn][sʌm; səm]['keɪsɪz][ðə; ði]

Straightening	them	out	is	a	delicate	operation	,	and	in	some	cases	the
拉直	他们	出去	是	一个	精美的	手术	,	和	在	一些	案例	这

[ʃɪrz] [ɑːr; ər] ['nesəseri] .

shears	are	necessary	.
剪	是	必要的	.

将它们弄直是一项精细的操作，在某些情况下需要用到剪刀。

[ðə; ði] [hɑːrt] [triːz] [ɪ'speʃəli] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [wɑːtʃt] [ðɪs] [mʌnθ] , [tuː; tə] [gɑːrd] [ə'genst] [blaɪt] .

The	Heart	Trees	especially	should	be	watched	this	month	,	to	guard	against	blight	.
这	心	树木	尤其	应该	是	观看	这	月	,	到	警卫	反对	枯萎病	.

本月尤其要关注心材树，以防病害。

[ðə; ði] [gɑːlf] [plænt] (- -) [ə; eɪ] [dʌl] [ðoʊ] [pər'sɪstənt] ['kriːpər] , [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə]

The	Golf	Plant	(	Crawlia	Bragadosia	)	a	dull	though	persistent	creeper	,	related	to
这	高尔夫球	植物	(	-	-	)	一个	乏味的	尽管	执着的	苦力怕	,	有关的	到

[ðə; ði] - ,

the	Gillieflower	,
这	-	,

高尔夫植物（Crawlia Bragadosia）是一种不起眼但生命力顽强的藤蔓植物，与吉利花（Gillieflower）有亲缘关系。

[θraivz] [wel] [ɪn] [sep'tembər] , [ænd; ənd] [ɪn'diːd] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] ['ɔːtəm] [mʌnθs] .

thrives	well	in	September	,	and	indeed	in	all	the	Autumn	months	.
蓬勃发展	出色地	在	九月	,	和	的确	在	全部	这	秋天	几个月	.

九月份生长旺盛，事实上，整个秋季月份都生长旺盛。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mʌtʃ] ['fænsɪd] [baɪ][ʌp] - [tuː; tə] - [deɪt] ['gɑːdnəz] .

It	is	much	fancied	by	up	-	to	-	date	gardeners	.
它	是	很多	幻想	经过	向上	-	到	-	日期	园丁	.

它深受时尚园艺爱好者的喜爱。

[laɪk] [ðə; ði] ['pɔɪzn] ['aɪvi] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][kwaɪt] [ɪ'nɑːkjuəs] [tuː; tə] ['meni] ['piːp(ə)l] ,

Like	the	poison	ivy	,	it	is	quite	innocuous	to	many	people	,
喜欢	这	毒	常春藤	,	它	是	相当	无害的	到	许多	人们	,

就像毒藤一样，它对很多人来说完全无害。

[bʌt; bət][tuː; tə][sʌm; səm][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['paʊərf(ə)l] ['ɪrɪtənt] ,

but	to	some	it	is	a	powerful	irritant	,
但	到	一些	它	是	一个	强大的	刺激物	,

但对某些人来说，它却是一种强烈的刺激物。

['kɔːzɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [breɪk] [aʊt][ɪn][ðə; ði][moʊst]['vaɪələnt] ['mænər] .

causing	them	to	break	out	in	the	most	violent	manner	.
导致	他们	到	休息	出去	在	这	最多	暴力	方式	.

导致他们以最暴力的方式爆发冲突。

[frʌm; frəm][ðə; ði][fruːt][ʌv; əv] [ðɪs] [plænt][ɪz] [dɪ'stɪld] [ə; eɪ] [strɔːŋ] ['stɪmjələnt] [kɔːld] ['boʊgi] ,

From	the	fruit	of	this	plant	is	distilled	a	strong	stimulant	called	Bogey	,
从	这	水果	的	这	植物	是	蒸馏	一个	强的	兴奋剂	称为	博基	,

从这种植物的果实中可以蒸馏出一种名为"博吉"（Bogey）的强效兴奋剂。

['haɪli] [praɪzd][baɪ][ɪts] ['kʌltɪveɪtər] , [bʌt; bət] [lʊkt] [ə'pɑːn][wɪð; wɪθ] [kən'tempt] [baɪ]['aʊt'saɪdər] ,

highly	prized	by	its	cultivators	,	but	looked	upon	with	contempt	by	outsiders	,
高度	珍贵的	经过	它是	耕耘者	,	但	看起来	之上	和	鄙视	经过	局外人	,

深受种植者珍视，却被外人轻视。

[huː] [rɪ'gɑːrd][ðə; ði] [gɑːlf] [plænt][æz; əz][ðə; ði] ['gretɪst] [pest][ɪn][ðə; ði]['vedʒtəb(ə)l] ['kɪŋdəm] .

who	regard	the	Golf	Plant	as	the	greatest	pest	in	the	vegetable	kingdom	.
WHO	看待	这	高尔夫球	植物	作为	这	最	害虫	在	这	蔬菜	王国	.

他们认为金盏花是植物界最大的害虫。

[ðə; ði] ['rʌbər] [plænt]
THE **RUBBER** **PLANT**
这 橡皮 植物

橡胶树

- ['vʌlˌgɛərɪs]
Snoopia **Vulgaris**
- 普通

斯诺皮亚·沃加里斯

- ['fæməli] .
Eyebulgia **Family** **.**
- 家庭 .

眼球囊炎家族。

[grəuz] [waɪld] [ɪf] [pla:ntid] [nɪr] [ə; eɪ] ['wɪndoʊ] .
Grows **wild** **if** **planted** **near** **a** **window** **.**
生长 荒野 如果 已种植 靠近 一个 窗户 .

如果种在窗户附近，它会野生生长。

[ðə; ði] [pɔ:rtʃ] ['klaɪmər]
THE **PORCH** **CLIMBER**
这 门廊 登山者

门廊攀爬者

[ɔ:r]
OR
或者

或者

['sekənd] ['stɔ:ri] [vaɪn]
SECOND **STORY** **VINE**
第二 故事 藤

第二层故事藤蔓

([noʊt] [ðə; ði][lɑ:rdʒ][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪstɪl] .)
(**Note** **the** **large** **size** **of** **the** **Pistils** **.** **)**
(笔记 这 大的 尺寸 的 这 雌蕊 .)

（注意雌蕊的尺寸很大。）

[ðə; ði] ['gɑ:rdn] [pæðz] [wɜ:r; wər] [kəm'pli:tli] [blɑ:kt]
The **garden** **paths** **were** **completely** **blocked**
这 花园 路径 是 完全地 已屏蔽

花园小路完全被堵住了。

[wɪð; wɪθ] [ɪn'geɪdʒmənt] [vaɪnz] [ɑ:n][ðə; ði][fɜ:rst][ʌv; əv] ['ɔkt]
With **engagement** **vines** **on** **the** **first** **of** **OCT**
和 订婚 藤蔓 在 这 第一的 的 光学相干断层扫描

10月1日，订婚视频在Vine上发布

-
HEARTICULTURE
-

心脏文化

[ɑ:k'toʊbər]
October
十月

十月

[ðə; ði] - [mʌst; məst][bɪ'stɜ:r][hɪm'self][ɪn][ɑ:k'toʊbər] [ɪf] [hi:; hi][dɪ'zaɪɚz][hɪz; ɪz] ['gɑ:rdn] [tu:; tə]

The	Hearticulturist	must	bestir	himself	in	October	if	he	desires	his	garden	to
这	-	必须	振作	他自己	在	十月	如果	他	欲望	他的	花园	到

['prez(ə)nt][ə; eɪ] [braɪt] [ə'pɪrəns] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði]['si:z(ə)n] .

present	a	bright	appearance	at	the	end	of	the	season	.
展示	一个	明亮的	外貌	在	这	结尾	的	这	季节	.

园艺爱好者如果希望自己的花园在季末呈现出绚丽的景象，就必须在十月份开始行动起来。

[hi:; hi] [wɪl] [faɪnd] ['plenti] [tu:; tə][du:] , ['reɪkɪŋ] [ʌp][ðə; ði]['ræpɪdli] ['fɔ:lɪŋ] [li:vz] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪt] [plænt]

He	will	find	plenty	to	do	,	raking	up	the	rapidly	falling	leaves	of	the	Date	Plant
他	将要	寻找	很多	到	做	,	耙草	向上	这	快速	坠落	树叶	的	这	日期	植物

.

:

.

他会有很多事要做，比如耙掉枣椰树上迅速飘落的树叶。

[ðə; ði] ['wɪðərd] [deɪt] [li:vz] ['prez(ə)nt][ə; eɪ]['mɔ:rnf(ə)l] [ə'pɪrəns] ,

The	withered	Date	Leaves	present	a	mournful	appearance	,
这	干枯	日期	树叶	展示	一个	悲哀	外貌	,

枯萎的枣树叶呈现出一副凄凉的模样。

[ænd; ənd][ɔ:l]['treɪsɪz][ʌv; əv][ðem; ðəm][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [kli:nd] [ə'weɪ][æz; əz][fæst][æz; əz]['pɑ:səb(ə)l] ,

and	all	traces	of	them	should	be	cleaned	away	as	fast	as	possible	,
和	全部	痕迹	的	他们	应该	是	已清洗	离开	作为	快速地	作为	可能的	,

必须尽快清除所有痕迹。

[æz; əz] [ðeɪ] [ɪm'pi:d] [ðə; ði] [groʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:l] [ɪn'geɪdʒmənt] [vaɪn] .

as	they	impede	the	growth	of	the	Fall	Engagement	Vine	.
作为	他们	阻碍	这	生长	的	这	落下	订婚	藤	.

因为它们阻碍了秋季订婚藤蔓的生长。

[ði:z] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [wel] ['kʌvərd] ,

These	should	be	well	covered	,
这些	应该	是	出色地	涵盖	,

这些都应该得到充分的保障。

[ænd; ənd] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [mɔ:r] ['tendər][ʌv; əv][ðə; ði] [hɑ:rt] [tri:z] ['teɪkən]['ɪntu:][ðə; ði][hɑ:t]

and	together	with	the	more	tender	of	the	Heart	Trees	taken	into	the	Hot
和	一起	和	这	更多的	投标	的	这	心	树木	已采取	进入	这	热的

[haʊs] [æt; ət][ðə; ði][fɜ:rst][saɪn][ʌv; əv][ə; eɪ][frɔ:st] .

House	at	the	first	sign	of	a	Frost	.
房子	在	这	第一的	符号	的	一个	霜	.

霜冻来临的第一时间，就把那些比较娇嫩的心材树苗一起移入温室。

[oʊld] - ['fæʃnd] ['flaʊərz] [laɪk] ['jɜ:rnɪŋ] [ænd; ənd] - [ɔ:r] ['æbsəns] , [wɪð; wɪθ][ðer; ðər]

Old	-	fashioned	flowers	like	Yearning	and	Aufweedersehen	or	Absence	,	with	their
老的	-	造型	花朵	喜欢	渴望	和	-	或者	缺席	,	和	他们的

['pensɪv] ['ɔ:təm] ['freɪgrəns] [ænd; ənd][sɔ:ft] ['kʌlɚz] ,

pensive	autumn	fragrance	and	soft	colors	,
沉思的	秋天	香味	和	柔软的	颜色	,

像"渴望"和"离别"这样的老式花卉，散发着忧郁的秋日香气，色彩柔和。

[ˌeɪ di: 'di:] [mʌtʃ] [tu:; tə][ðə; ði] ['bju:ti] [ʌv; əv][ðə; ði][ɑ:k'toʊbər] ['gɑ:rdn] .

add	much	to	the	beauty	of	the	October	garden	.
添加	很多	到	这	美丽	的	这	十月	花园	.

为十月的花园增添了许多美景。

['jɜːrnɪŋ] , [haʊ'evər] , [ðoʊ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['flaʊər] , [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [wel] [trɪmd] [ænd; ənd] [kept]

Yearning	,	however	,	though	a	beautiful	flower	,	should	be	well	trimmed	and	kept
渴望	,	然而	,	尽管	一个	美丽的	花	,	应该	是	出色地	修剪过的	和	保留

[wɪ'ðɪn] [baʊndz] ,

within	bounds	,
之内	界限	,

然而，渴望虽然如花般美丽，却也应加以修剪，控制在适度的范围内。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] ['tendənsi] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [waɪld] [wen] [left][tuː; tə][ɪt'self] ,

as	it	has	a	tendency	to	become	wild	when	left	to	itself	,
作为	它	有	一个	趋势	到	变得	荒野	什么时候	左边	到	本身	,

因为它如果放任不管，就很容易变得野性十足。

[ɪn] [wɪtʃ] [steɪt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][moʊst] ['trʌb(ə)lsəm] [wiːd] .

in	which	state	it	is	a	most	troublesome	weed	.
在	哪个	状态	它	是	一个	最多	麻烦的	杂草	.

在哪个州，它是一种非常棘手的杂草。

[ðə; ði] ['dedli] ['gɑːsɪp] [wiːd]

THE	DEADLY	GOSSIP	WEED
这	致命	闲话	杂草

致命的八卦杂草

-	-
Whisperia	Scandalosia
-	-

低语丑闻

-	['fæməli] .
Backbitus	Family .
-	家庭 .

背咬家族。

[ə; eɪ] - [plænt] .

A	knoxious	plant	.
一个	-	植物	.

一种令人讨厌的植物。

[pə'liːsiə]

POLICIA
警察

警察

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['faɪnɪst]

ONE	OF	THE	FINEST
一	的	这	最好的

最优秀的之一

[ə; eɪ] [greɪt] ['græftər] .

A	great	grafter	.
一个	伟大的	嫁接者	.

一个勤奋努力的人。

['fɑːloʊz] [ðə; ði] [pɔːrtʃ] ['klaɪmər] , [bʌt; bət]['seldəm] [ə'pɪrz] [ʌn'tɪl][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][kwaɪt] [gɔːn] .

Follows	the	Porch	Climber	,	but	seldom	appears	until	it	has	quite	gone	.
跟随	这	门廊	登山者	,	但	很少	出现	直到	它	有	相当	已消失	.

跟随在门廊攀爬者身后，但通常要等到它完全消失后才会出现。

[fɔːr; fər] [fɪr] [ʌv; əv] [frɔsts] [hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [stoʊv]

For	fear	of	frosts	he	made	a	stove
为了	害怕	的	霜冻	他	制成	一个	火炉

他怕霜冻，就造了个炉子。

[ʌv; əv] [gloʊ] - [wɜːrm] [koʊl] [ɑːn][ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv]['noʊv]
Of glow - worm coals on the first of NOV
的 辉光 - 蠕虫 煤炭 在 这 第一的 的 十一月

11月1日萤火虫煤

-
HEARTICULTURE
-

心脏文化

[noʊ'vembər]
November
十一月

十一月

[ðə; ði] [hɑːrt] ['gɑːrdn] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [dʌl] ['spektək(ə)l][ɪn][ðə; ði] [mʌnθ] [ʌv; əv][noʊ'vembər][wɜːr; wər]
The Heart Garden would be a dull spectacle in the month of November were
这 心 花园 会 是 一个 乏味的 奇观 在 这 月 的 十一月 是
[ˌaɪ 'tiː][nɑːt][fɔːr; fər][ðə; ði] [breɪv] [ʃoʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌθæŋks'gɪvɪŋ] [bʊʃ] (- -) ,
it not for the brave show of the Thanksgiving Bush (Overeatia Nationalia) ,
它 不是 为了 这 勇敢的 展示 的 这 感恩 衬套 (- -) ,

如果没有感恩节灌木（Overeatia Nationalia）的勇敢展示，心形花园在十一月将会是一场乏味的景象。

[wɪð; wɪθ][ɪts] [braɪt] ['tɜːrki] - [red] ['flaʊər] .
with its bright turkey - red flower .
和 它是 明亮的 火鸡 - 红色的 花 .

它开着鲜艳的火鸡红色的花朵。

[ðɪs] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌriː'juːniən][plænt] (- -) , [ə; eɪ] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv]
This together with the Reunion Plant (Gatheringea Familiensis) , a species of
这 一起 和 这 团圆 植物 (- -) , 一个 物种 的
,
Arborvitæ ,
侧柏 ,

这与留尼汪植物（Gatheringea familiensis），一种侧柏科植物，

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] - [ænd; ənd] - [ɑːr; ər][ðə; ði] ['kɑːmənɪst] [və'raɪətiz] ,
of which the Smithensis and Jonesia are the commonest varieties ,
的 哪个 这 - 和 - 是 这 最常见的 品种 ,

其中史氏拟南芥（Smithensis）和琼斯拟南芥（Jonesia）是最常见的品种。

[fɔːrmz][ðə; ði]['kʌlər] [skiːm] [ʌv; əv][ðə; ði][noʊ'vembər] ['gɑːrdn] .
forms the color scheme of the November garden .
表格 这 颜色 方案 的 这 十一月 花园 .

构成了十一月花园的色彩方案。

[ðə; ði][ˌriː'juːniən][plænt] [ɪ'speʃəli] , [wɪð; wɪθ][ɪts] ['wʌndərfəli] ['ɪntrɪkət] [ænd; ənd] [ˌmʌltɪ'tuːdɪnəs]
The Reunion Plant especially , with its wonderfully intricate and multitudinous
这 团圆 植物 尤其 , 和 它是 太棒了 错综复杂 和 众多
['brænʧɪz] , [ʃoʊz] [soʊ] ['meni] [və'raɪətiz] [ʌv; əv]['kʌlər] ,
branches , shows so many varieties of color ,
分支 , 演出 所以 许多 品种 的 颜色 ,

尤其是重逢花，它那错综复杂、枝繁叶茂的枝条展现出如此丰富的色彩，

[fɔːrm] , [ænd; ənd] [sent] [æz; əz]['ɔːlmoʊst][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['gɑːrdn] [ɪn][ɪt'self] .
form , and scent as almost to be a garden in itself .
形式 , 和 香味 作为 几乎 到 是 一个 花园 在 本身 .

外形和香气几乎就像一座独立的花园。

[ə; eɪ] [mʌtʃ] - [praɪzd] [ðoʊ] [ˌʌnəb'truːsɪv] [noʊ'vembər] ['flaʊər] [ɪz][ðə; ði] [ˌkɔːrə'spɑːndəns] [vaɪn] (

A **much** **-** **prized** **though** **unobtrusive** **November** **flower** **is** **the** **Correspondence** **Vine** **(**

一个 很多 - 珍贵的 尽管 不引人注目 十一月 花 是 这 一致 藤 (

- ['æmərɪs]) .

Epistolaria **Amoris** **)** **.**

- 爱人) .

十一月里一种备受珍视却又不引人注目的花卉是通信藤（Epistolaria Amoris）。

[ðɪs] [vaɪn] ['flʌriʃiz] [mɔːr] [ɔːr] [les] [ɔːl][ðə; ði] [jɪr] [raʊnd] ,

This **vine** **flourishes** **more** **or** **less** **all** **the** **year** **round** **,**

这 藤 繁花 更多的 或者较少的全部 这 年 圆形的 ,

这种藤蔓几乎一年四季都能生长旺盛。

[bʌt; bət] [grəuz] [tuː; tə][ə; eɪ] [greɪt] [leŋkθ; leŋθ] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [leɪt] [mʌnθs] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] .

but **grows** **to** **a** **great** **length** **during** **the** **late** **months** **of** **the** **year** **.**

但 生长 到 一个 伟大的 长度 期间 这 晚的 几个月 的 这 年 .

但在每年的后几个月里，它会长得很长。

[wʌn][və'raɪəti] , [ðə; ði] [klændɛsti:nə] - , [ɪz] [ɪ'speʃəli] [ʃaɪ] , ['bi:ɪŋ] ['rerli] [si:n] [ə'bʌv] [ðə; ði]

One **variety** **,** **the** **Clandestina** **Epistolaria** **,** **is** **especially** **shy** **,** **being** **rarely** **seen** **above** **the**

一 种类 , 这 秘密 - , 是 尤其 害羞的 , 存在 很少 已见 多于 这

[graʊnd] .

ground **.**

地面 .

其中一种名为 Clandestina Epistolaria 的植物特别害羞，很少在地面以上出现。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [pər'tɪkjələrli] [swi:t] [və'raɪəti] , [bʌt; bət][ɪn]['fɔ:rm(ə)l] ['gaːdnz] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [ɪn'kɜ:rɪdʒd] ,

This **is** **a** **particularly** **sweet** **variety** **,** **but** **in** **Formal** **Gardens** **it** **is** **not** **encouraged** **,**

这 是 一个 特别 甜的 种类 , 但 在 正式的 花园 它 是 不是 鼓励 ,

这是一个特别甜的品种，但在正式花园中并不提倡种植。

[æz; əz][ɪts] [fruːt] [ɪz] [bi'li:vd] [baɪ] ['meni] [tuː; tə][biː; bi][bæd][ɪn] [teɪst] [ænd; ənd]['ɔ:f(ə)n] ['deɪndʒərəs] [ɪn][ɪts]

as **its** **fruit** **is** **believed** **by** **many** **to** **be** **bad** **in** **taste** **and** **often** **dangerous** **in** **its**

作为 它是 水果 是 相信 经过 许多 到 是 坏的 在 品尝 和 经常 危险的 在 它是

[ɪ'fekt] .

effect **.**

影响 .

因为许多人认为它的果实味道不好，而且往往有危险性。

[ðə; ði]['kəuzi] ['kɔrniːə]

THE **COSEY** **CORNIA**

这 舒适的 科尔尼亚

科西·科尼亚

[hɑːt] [er] [plænt]

Hot **Air** **Plant**

热的 空气 植物

热空气工厂

['kʌdl] ['fæməli] .

Cuddle **Family** **.**

偎 家庭 .

拥抱家庭。

[ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv][ɪn] - [dɔːr] [və'raɪəti][ʌv; əv][ðə; ði] ['hæmək] [vaɪn] .

A **sort** **of** **in** **-** **door** **variety** **of** **the** **Hammock** **Vine** **.**

一个 种类 的 在 - 门 种类 的 这 吊床 藤 .

一种适合室内种植的吊床藤蔓植物。

ACTORINES

女演员

女演员

- ['fæməli]
Frivolia **Family**
- 家庭

弗里沃利亚家族

[æn; ən][ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l][plænt] .
An **artificial** **plant** **.**
一个 人造的 植物 .

人造植物。

[dɪ'lɪʃəs] [wen] [jʌŋ] .
Delicious **when** **young** **.**
可口的 什么时候 年轻的 .

年轻时味道鲜美。

[ə; eɪ]['pɑːpjələr] ['delɪkəsi] [fɔːr; fər] [leɪt] ['sʌpəz] .
A **popular** **delicacy** **for** **late** **suppers** **.**
一个 受欢迎的 美味 为了 晚的 晚餐 .

一道深受人们喜爱的夜宵佳肴。

[æpt][tuː; tə][rʌn][waɪld][ænd; ənd]['ɔːf(ə)n][kæn; kən][biː; bi] [pɪkt] [ʌp] [wer] [wʌn] [liːst] [iks'pekts][ˌaɪ 'tiː] .
Apt **to** **run** **wild** **and** **often** **can** **be** **picked** **up** **where** **one** **least** **expects** **it** **.**
易于 到 跑步 荒野 和 经常 能 是 挑选 向上 在哪里 一 至少 预期 它 .

它很容易失控，而且经常会在你最意想不到的地方被抓到。

['juːʒuəli; 'juːʒəli]['ræðər] [ɪk'spensɪv] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] .
Usually **rather** **expensive** **to** **cultivate** **.**
通常 相当 昂贵的 到 培育 .

通常种植成本较高。

[grəuz] [ɪn] ['klʌstərz] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði][roʊd] .
Grows **in** **clusters** **along** **the** **road** **.**
生长 在 集群 沿着 这 路 .

沿路成簇生长。

[wen] [ðə; ði] [snoʊ] [keɪm] [daʊn] [laɪk][ə; eɪ][sɔːft] [waɪt] [fliːs]
When **the** **snow** **came** **down** **like** **a** **soft** **white** **fleece**
什么时候 这 雪 来了 向下 喜欢 一个 柔软的 白色的 羊毛

雪花像柔软的白色羊毛一样飘落

[hiː; hi] ['pɑːtɪd] [hɪz; ɪz][plænts][ɑːn][ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv] ['dɛk]
He **potted** **his** **plants** **on** **the** **first** **of** **DEC**
他 盆栽 他的 植物 在 这 第一的 的 十二月

他在12月1日把植物栽种到花盆里。

-
HEARTICULTURE
-

心脏文化

[dɪ'sembər]
December
十二月

十二月

[ðə; ði] - [meɪ] [teɪk] [hɪz; ɪz] [wel] - [ɜːrnd] [rest][ɪn] [dɪ'sembər] ,
The **Hearticulturist** **may** **take** **his** **well** **-** **earned** **rest** **in** **December** **,**
这 - 可能 拿 他的 出色地 - 获得 休息 在 十二月 ,

这位心灵导师或许会在十二月享受他应得的休息。

[æz; əz][ðə; ði] [fjuː] ['hɑːrdi] [ʃrʌbz] [ðæt] ['ventʃər] [aʊt] [ðɪs] [mʌnθ] [ɑːr; ər] [wel] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [teɪk] [ker]

as	the	few	hardy	shrubs	that	venture	out	this	month	are	well	able	to	take	care
作为	这	很少	耐寒的	灌木	那	风险投资	出去	这	月	是	出色地	有能力的	到	拿	关心

[ʌv; əv] [ðəm'selvz] .

of	themselves	.
的	他们自己	.

本月少数耐寒灌木能够很好地自我修复。

[moʊst]['noʊtɪsəb(ə)l][ʌv; əv] [ðiːz] [ɪz][ðə; ði] - , [ə; eɪ][dwɔːrf] [groʊθ] [ʌv; əv] ['fɔːrən] [ˌɪmpɔːr'teɪʃn]

Most	noticeable	of	these	is	the	Marrygold	,	a	dwarf	growth	of	foreign	importation
最多	显	的	这些	是	这	-	,	一个	矮人	生长	的	外国的	输入

,

,

,

其中最引人注目的是万寿菊，这是一种从国外引进的矮生植物。

[ænd; ənd] [ɪ'roʊniəsli] [sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][spɔːrt][ʌv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [hɑːrt] [triː] .

and	erroneously	supposed	to	be	a	sport	of	the	original	Heart	Tree	.
和	错误地	据称	到	是	一个	运动	的	这	原来的	心	树	.

并被错误地认为是原心形树的一个品种。

[ðə; ði] - [hæz; həz][ə; eɪ] ['ʃoʊi] ['jeloʊ] ['flaʊər] [rɪ'zemblɪŋ] [ðə; ði]['dændɪlaɪən] , [tuː; tə] [wɪtʃ]

The	Marrygold	has	a	showy	yellow	flower	resembling	the	Dandelion	,	to	which
这	-	有	一个	炫耀	黄色的	花	类似	这	蒲公英	,	到	哪个

['meni] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'leɪtɪd] ,

many	believe	it	related	,
许多	相信	它	有关的	,

万寿菊开着艳丽的黄色花朵，外形酷似蒲公英，许多人认为它与蒲公英有亲缘关系。

[ðə; ði] [petlz] ['ɔːf(ə)n] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][ə; eɪ] [kraʊn] [ɔːr][ˌkɔːrə'net] .

the	petals	often	taking	the	form	of	a	crown	or	coronet	.
这	花瓣	经常	采取	这	形式	的	一个	王冠	或者	冠	.

花瓣常常呈皇冠或小冠状。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑːr; ər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [ʃɑːrp] ['stɪŋɪŋ] [spaɪnz] [laɪk] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði]['net(ə)l] ,

The	leaves	are	covered	with	sharp	stinging	spines	like	those	of	the	Nettle	,
这	树叶	是	涵盖	和	锋利的	刺痛	脊柱	喜欢	那些	的	这	荨麻	,

叶子上长满了像荨麻一样的尖锐刺毛。

[ænd; ənd][ðə; ði]['oʊdər][ɪz][moʊst]['pʌndʒənt] .

and	the	odor	is	most	pungent	.
和	这	气味	是	最多	泼辣	.

而且气味极其刺鼻。

[haʊ'evər] , [ðoʊ] [ə; eɪ] [ˌdɪsə'griːəb(ə)l] [plænt] , [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ˌnevərðə'les] [ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [voʊg] ,

However	,	though	a	disagreeable	plant	,	it	has	nevertheless	a	certain	vogue	,
然而	,	尽管	一个	令人不快的	植物	,	它	有	尽管如此	一个	肯定	时尚	,

然而，尽管这种植物令人讨厌，但它仍然有一定的流行度。

[ænd; ənd] [səːvz] [tuː; tə] [ɪn'laɪvn] [æn; ən] ['ʌðərwaɪz] [dʌl] ['siːz(ə)n] .

and	serves	to	enliven	an	otherwise	dull	season	.
和	服务	到	活跃	一个	否则	乏味的	季节	.

并为原本沉闷的季节增添了活力。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [rɪ'liːf] [tuː; tə][tɜːrn][frʌm; frəm][ðə; ði]['pʌndʒənt] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['vʌlgər] [pʊʃ]

It	is	a	relief	to	turn	from	the	pungent	Marrygold	and	the	vulgar	Push
它	是	一个	宽慰	到	转动	从	这	泼辣	-	和	这	庸俗	推

[vaɪn] [tuː; tə][ðə; ði]['greɪsf(ə)l] [pʌf] [plænt] (- -) .

Vine	to	the	graceful	Puff	Plant	(	Powderminosia	Delicatea	)	.
藤	到	这	优美	噗	植物	(	-	-	)	.

从气味刺鼻的万寿菊和庸俗的推花藤转向优雅的粉绒草（Powderminosia Delicatea），真是一种解脱。

[ðɪs] ['deɪnti] ['flaʊər] , [ðoʊ] [nɑːt][æn; ən][aʊt] - [dɔːr] ['bluːmər] ,

This	dainty	flower	,	though	not	an	out	-	door	bloomer	,
这	纤巧	花	,	尽管	不是	一个	出去	-	门	布卢默	,

这种娇小的花朵，虽然不是户外开花的植物，

[berz] [ə; eɪ] ['wɪntri] ['lʊkɪŋ] ['blɑːsəm] [ʌv; əv] ['snoʊi] [waɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [rer] ['freɪgrəns] .

bears	a	wintry	looking	blossom	of	snowy	white	with	a	rare	fragrance	.
熊	一个	冬季	寻找	开花	的	下雪的	白色的	和	一个	稀有的	香味	.

它开着一朵雪白的冬日花朵，散发着罕见的香气。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən][ɪk'skwɪzɪtliˌ'ekskwɪzɪtli] ['femənɪn] ['flaʊər] , ['biːɪŋ] ['ɔːf(ə)n] [siːn] [ɪn][ˌɔːrnə'ment(ə)l][pɔts][ɪn]

It	is	an	exquisitely	feminine	flower	,	being	often	seen	in	ornamental	pots	in
它	是	一个	精美绝伦	女性	花	,	存在	经常	已见	在	装饰	锅	在

['buːdwɑːr][ɔːr][ɑːn] ['dresɪŋ] - [teiblz] ,

boudoirs	or	on	dressing	-	tables	,
闺房	或者	在	敷料	-	表格	,

它是一种极具女性魅力的花卉，经常出现在闺房或梳妆台上的装饰花盆中。

[ænd; ənd][ɪz] ['iːgərli] [sɔːt] ['æftər][baɪ] ['leɪdiz] [æt; ət]['fæʃ(ə)nəb(ə)l] [bɔːlz] [ænd; ənd] ['ʌðər] [geɪ]

and	is	eagerly	sought	after	by	ladies	at	fashionable	balls	and	other	gay
和	是	急切地	寻求	后	经过	女士们	在	时髦	球	和	其他	同性恋

['fʌŋkʃnz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['dʒɑːli] [mʌnθ] [ʌv; əv] [dɪ'sembər] .

functions	of	the	jolly	month	of	December	.
函数	的	这	快乐的	月	的	十二月	.

在十二月这个欢乐的月份里，女士们在时尚舞会和其他欢乐的聚会上都争相购买。

[ðə; ðɪ]['poʊkər] [plænt]

THE	POKER	PLANT
这	扑克	植物

扑克牌

-

Cardinea

-

卡迪尼亚

[ə; eɪ] ['ʃoʊi] [plænt] .

A	showy	plant	.
一个	炫耀	植物	.

一种观赏性很强的植物。

[greɪt] [fɔːr; fər] ['hedʒɪŋ] .

Great	for	Hedging	.
伟大的	为了	对冲	.

非常适合对冲交易。

[ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv][taɪm][ænd; ənd] ['mʌni] [hæv; həv] [bɪn] [spent] [ɪn] ['pɜːrfɪkt] [ðɪs] [plænt]

A	great	deal	of	time	and	money	have	been	spent	in	perfecting	this	plant
一个	伟大的	交易	的	时间	和	钱	有	到过	花费	在	完善	这	植物

[ænd; ənd] ['meni] [ə; eɪ] ['sliːpləs] [naɪt] [ɪn] ['reɪzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

and	many	a	sleepless	night	in	raising	it	.
和	许多	一个	失眠	夜晚	在	提高	它	.

人们投入了大量的时间和金钱来完善这种植物，并且为了培育它而熬过了无数个不眠之夜。

[grəuz] ['veri] [lɑːrdʒ][ɪn][pɔts] , [bʌt; bət][ðə; ðɪ] ['blɔsəmz] [ɑːr; ər] ['sʌmtaɪmz] [sloʊ] [ɪn]['oʊpənɪŋ] —

Grows	very	large	in	pots	,	but	the	blossoms	are	sometimes	slow	in	opening	—
生长	非常	大的	在	锅	,	但	这	花朵	是	有时	慢的	在	开幕	—

['sʌmtaɪmz] ['oʊpənd][baɪ][hænd] — [nɑːt][əd'vaɪzəb(ə)l] ,

sometimes	opened	by	hand	—	not	advisable	,
有时	打开	经过	手	—	不是	建议	,

盆栽植株长势旺盛，但花朵有时开放缓慢——有时需要用手掰开——不建议这样做。

[haʊ'evər] , [ən'les] [wʌn][hæz; həz][ə; eɪ]['veri] [ʃʊr] [hænd] — ['ʌðərwaɪz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][æpt][tuː; tə] [pruːv]

however	,	unless	one	has	a	very	sure	hand	—	otherwise	it	is	apt	to	prove
然而	,	除非	一	有	一个	非常	当然	手	—	否则	它	是	易于	到	证明

[æn; ən] [ɪk'spensɪv] [ɪk'sperɪmənt] .

an	expensive	experiment	.
一个	昂贵的	实验	.

但是，除非你手艺非常精湛——否则这很可能是一次代价高昂的实验。

[grəuz] [ɪn] [greɪt] [və'raɪəti] .

Grows	in	great	variety	.
生长	在	伟大的	种类	.

品种繁多。

[ɪn][fækt] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['seldəm] [ə; eɪ]['groʊər] [kæn; kən] [prə'duːs] [θriː] [ə'laɪk] ,

In	fact	,	it	is	seldom	a	grower	can	produce	three	alike	,
在	事实	,	它	是	很少	一个	种植者	能	生产	三	同样	,

事实上，种植者很少能种出三个完全相同的品种。

[ænd; ənd] [ɪf] [æn; ən] [ɪn'θuːziæst] [kæn; kən] [ʃoʊ] [fɔːr] [ʌv; əv][ə; eɪ][kaɪnd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə]

and	if	an	enthusiast	can	show	four	of	a	kind	it	is	something	to
和	如果	一个	爱好者	能	展示	四	的	一个	种类	它	是	某物	到

[biː; bi] [rɪ'membər] — ['sʌmtaɪmz] [wɪð; wɪθ] ['sɑːroʊ] .

be	remembered	—	sometimes	with	sorrow	.
是	记得	—	有时	和	悲哀	.

如果一位爱好者能够集齐四条，那将是一件值得铭记的事情——有时甚至会伴随着悲伤。

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən][ɪn] ['ɜːrli] [ɔːr] [ðeɪ] [wɪl] [friːz] [aʊt][ænd; ənd][daɪ] .

Should	be	taken	in	early	or	they	will	freeze	out	and	die	.
应该	是	已采取	在	早期的	或者	他们	将要	冻结	出去	和	死	.

应该尽早带走，否则它们会被冻死。

[duː][nɑːt] [tʌtʃ] [wɪð; wɪθ][koʊld][hændz] .

Do	not	touch	with	cold	hands	.
做	不是	触碰	和	寒冷的	双手	.

不要用冰冷的手触摸。

[ə; eɪ][wɜːrd][æt; ət] ['pɑːrtɪŋ]

A	Word	at	Parting
一个	单词	在	离别

临别赠言

['dʒent(ə)l] ['riːdər] : —

Gentle	Reader	:	—
温和的	读者	:	—

亲爱的读者：——

[ɪn] ['brɪŋɪŋ] [aʊt] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [bʊk] [wiː; wi] [fiːl] [ðæt] [wiː; wi][ɑːr; ər] ['duːɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] ['sɜːrvɪs] .

In	bringing	out	this	little	book	we	feel	that	we	are	doing	a	great	service	.
在	带来	出去	这	小的	书	我们	感觉	那	我们	是	正在做	一个	伟大的	服务	.

我们认为，出版这本小册子是一项伟大的贡献。

[wiː; wi] [noʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['niːdɪd] ; [ðə; ði][wɜːrld][hæz; həz] ['niːdɪd] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .

We	know	it	is	needed	;	the	world	has	needed	it	for	a	long	time	.
我们	知道	它	是	需要	;	这	世界	有	需要	它	为了	一个	长的	时间	.

我们知道这是必要的；世界早就需要它了。

['ædəm] , ['iːv(ə)n] , [maɪt] [hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] ['betər] ['gɑːrdnər] [hæd; həd] [ðɪs] [bʊk] [bɪn] [ə'veɪləb(ə)l] .

Adam	,	even	,	might	have	been	a	better	gardener	had	this	book	been	available	.
亚当	,	甚至	,	可能	有	到过	一个	更好的	园丁	有	这	书	到过	可用的	.

如果亚当当时有这本书，他甚至可能会成为一名更优秀的园丁。

[huː] [kæn; kən] [seɪ] ?

Who	**can**	**say**	**?**
WHO	能	说	?

谁能说得准呢?

[pər'hæps][hiː; hi] [wʊd] [nɑːt][hæv; həv][hæd; həd][tuː; tə] [gɪv] [ʌp][ðə; ði][oʊld][fɑːrm][ænd; ənd] [muːv] [ə'weɪ]

Perhaps	**he**	**would**	**not**	**have**	**had**	**to**	**give**	**up**	**the**	**old**	**farm**	**and**	**move**	**away**
也许	他	会	不是	有	有	到	给	向上	这	老的	农场	和	移动	离开

,

,

,

或许他就不必放弃老农场，搬走了。

[hæd; həd][hiː; hi][hæd; həd] [ðɪs] ['ælmənæk][tuː; tə] [gaɪd] [hɪm; ɪm] .

had	**he**	**had**	**this**	**Almanac**	**to**	**guide**	**him**	**.**
有	他	有	这	年鉴	到	指导	他	.

如果他当时有这本年鉴指导就好了。

[ænd; ənd] [ðen] [ðer; ðər][ɑːr; ər]['hɪroʊ][ænd; ənd][liˈːændə] , ['pærɪs][ænd; ənd]['helən] , ['æbəˌlɑːrd][ænd; ənd]

And	**then**	**there**	**are**	**Hero**	**and**	**Leander**	**,**	**Paris**	**and**	**Helen**	**,**	**Abelard**	**and**
和	然后	那里	是	英雄	和	利安德	,	巴黎	和	海伦	,	阿伯拉尔	和

-

,

Heloïse	**,**
-	,

还有希罗和利安德，帕里斯和海伦，阿伯拉尔和埃洛伊丝。

['pɑːɔːlɔː][ænd; ənd] [frən'tʃeskə] , [ænd; ənd][soʊ] ['meni] ,

Paolo	**and**	**Francesca**	**,**	**and**	**so**	**many**	**,**
保罗	和	弗朗西斯卡	,	和	所以	许多	,

保罗和弗朗西斯卡，以及其他许多人，

['meni] ['ʌðər] — [haʊ] ['dɪfrənt] [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [ɔːl][hæv; həv] [bɪn] [hæd; həd][wiː; wi]['oʊnli] ['pʌblɪʃt]

many	**others**	**—**	**how**	**different**	**it**	**might**	**all**	**have**	**been**	**had**	**we**	**only**	**published**
许多	其他的	—	如何	不同的	它	可能	全部	有	到过	有	我们	仅有的	已发布

[ðɪs] ['lɪt(ə)l] [bʊk] [ə; eɪ] [fjuː] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] [ə'goʊ] !

this	**little**	**book**	**a**	**few**	**thousand**	**years**	**ago**	**!**
这	小的	书	一个	很少	千	年	前	!

还有许多其他情况——如果我们几千年前就出版了这本小册子，一切又会是怎样一番景象呢!

[wiː; wi][ɑːr; ər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [rɪ'gret] .

We	**are**	**filled**	**with**	**regret**	**.**
我们	是	已填	和	后悔	.

我们充满悔恨。

[ðə; ði][wʌn][kən'səulin] [θɔːt] [ɪz] [ðæt] [wiː; wi][ɑːr; ər] ['betər] ['fɪtɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði][wɜːrk] [naʊ] .

The	**one**	**consoling**	**thought**	**is**	**that**	**we**	**are**	**better**	**fitted**	**for**	**the**	**work**	**now**	**.**
这	一	安慰	想法	是	那	我们	是	更好的	适配	为了	这	工作	现在	.

唯一令人欣慰的是，我们现在更适合这项工作了。

[wiː; wi][ɑːr; ər]['oʊldər][ænd; ənd][wiː; wi] [θɪŋk] ['waɪzər] .

We	**are**	**older**	**and**	**we**	**think**	**wiser**	**.**
我们	是	老	和	我们	思考	更明智	.

我们年纪大了，也更睿智了。

[frʌm; frəm][taɪm][tuː; tə][taɪm] , [æz; əz][wiː; wi] [siː] [ðə; ði] [niːd] , [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] ['ɪʃuː] [nuː] ['vɑːljəmz]

From	**time**	**to**	**time**	**,**	**as**	**we**	**see**	**the**	**need**	**,**	**we**	**shall**	**issue**	**new**	**volumes**
从	时间	到	时间	,	作为	我们	看	这	需要	,	我们	将	问题	新的	卷

[ʌv; əv]['kjuːpɪdz]['ælmənæk] ,

of	**Cupid's**	**Almanac**	**,**
的	丘比特的	年鉴	,

我们将根据需要不时出版新卷的《丘比特年鉴》。

['θɜ:rəli] [rɪ'vaɪzd] [ænd; ənd] [ʌp] [tu:; tə] [deɪt] [ɑ:n] [ɔ:l] ['mætərz] [pə:'teiniŋ] [tu:; tə] -

thoroughly	revised	and	up	to	date	on	all	matters	pertaining	to	Hearticulture
彻底	修改	和	向上	到	日期	在	全部	事情	相关的	到	-

[ænd; ənd] [ɪts] ['kɪndrəd] [pə'sju:ts] .

and	its	kindred	pursuits	.
和	它是	亲属	追求	.

全面修订并更新了与心灵培育及其相关活动有关的所有事项。

[wi:; wi] [θæŋk] [ju:; jʊ] , ['dʒenərəs] ['ri:dər] , [fɔ:r; fər] [jʊr; jər] ['peɪʃ(ə)ns] [ænd; ənd] [jʊr; jər] ['peɪtrənɪdʒ] .

We	thank	you	,	Generous	Reader	,	for	your	patience	and	your	patronage	.
我们	感谢	你	,	慷慨的	读者	,	为了	你的	耐心	和	你的	赞助	.

感谢广大读者的耐心和惠顾。

[ænd; ənd] [beg] [tu:; tə] [rɪ'meɪn] ,

And	beg	to	remain	,
和	求	到	保持	,

并恳求留下，

['feɪθfəli] ,

Faithfully	,
忠实	,

忠实，

[jʊr; jər] ['hʌmb(ə)l] ['sɜ:rvənt] ,

Your	humble	servants	,
你的	谦逊的	仆人	,

您卑微的仆人，

[ðə; ði] ['ɔ:θəz] .

The	Authors	.
这	作者	.

作者。

[ðə; ði] ['rɪvərsaɪd] [pres] ['keɪmbrɪdʒ] .

The	Riverside	Press	CAMBRIDGE	.
这	河边	按	剑桥	.

剑桥河畔出版社。

[ˌmæsə'tʃu:sɪts] [ju:] . [es] . [ə; eɪ] .

MASSACHUSETTS	U	.	S	.	A	.
马萨诸塞州	U	.	S	.	一个	.

美国马萨诸塞州

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神